TOSHIBA ***Carrier*** UK Ltd.

HFC R410A

DX Rideau d'air
Manuel de montage et d'utilisation

Nom de modèle: Pour usage commercial

RAV-CT100/150/200/250BH-M/L DX Rideau d'air gamme encastrable (moyen / grand)

RAV-CT100/150/200/250CH-M/L DX Rideau d'air gamme suspendu (moyen / grand)

RAV-CT100/150/200/250UH-M/L DX Rideau d'air gamme cassette (moyen / grand)

FRANÇAIS

TEKADOOR®

Veiller lire attentivement ce manuel d'installation avant d'installer le Rideau d'air DX.

- Ce manuel décrit la méthode d'installation du Rideau d'air DX.
- Vous devez également vous référer au manuel d'installation joint avec l'unité extérieur Toshiba.

UTILISATION DU RÉFRIGÉRANT R410A

Ce climatiseur est d'un type utilisant un réfrigérant HFC (R410A) au lieu du réfrigérant R22 conventionnel afin de prévenir la destruction de la couche d'ozone.

Cet appareil est destiné uniquement à un usage commercial et ne doit pas être mis à la disposition du grand public.
Cet appareil n'est pas destiné à un usage par des personnes (y compris les enfants) avec un handicap physique, sensoriel ou mental, ou sans expérience ni connaissance, à moins qu'elles aient reçues des instructions ou un encadrement concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de la sécurité.
Les enfants doivent être surveillés afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Table des matières

1	INSTALLATEUR: APPLICATION	2
2	INSTALLATEUR: MESURES DE SECURITE	3
3	INSTALLATEUR: INSTALLATION	3
4	INSTALLATEUR: INSTALLATION ÉLECTRIQUE	6
5	INSTALLATEUR: COMMANDES UTILISABLES	9
6	INSTALLATEUR: ESSAI DE FONCTIONNEMENT	15
7	INSTALLATEUR: DÉPANNAGE	16
8	INSTALLATEUR: CONSIGNES DE MAINTENANCE	19
9	INSTALLATEUR: PIÉCES OPTIONNELLES	20
10	INSTALLATEUR: CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	21
11	INSTALLATEUR: DESSINS TECHNIQUES	22
12	INSTALLATEUR: DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	25
13	INSTALLATEUR: PIÈCES DE RECHANGE	26
14	PROPRIÉTAIRE: MESURES DE SECURITE	27
15	PROPRIÉTAIRE: TÉLÉCOMMANDE	29
16	PROPRIÉTAIRE: UTILISATION CORRECTE	32
17	PROPRIÉTAIRE: UTILISATION DU PROGRAMMATEUR	34
18	PROPRIÉTAIRE: ENTRETIEN	35
19	PROPRIETAIRE: OPÉRATIONS DE CONDITIONNEMENT D'AIR ET PERFORMANCES	37

Ce symbole de marquage est destiné aux pays de l'UE uniquement.
Ce symbole de marquage est conforme à la directive 2002/96/CE Article 10 Informations pour les utilisateurs Annexe IV.
Ce produit est conçu et produit avec des matériaux et composants de grande qualité pouvant être recyclés et réutilisés.
Ce symbole indique que l'équipement électrique et électronique, à la fin de sa vie, doit être jeté séparément des ordures ménagères.
Veuillez jeter cet équipement dans votre centre de collecte ou de recyclage des déchets local.
Il existe différents systèmes de collecte dans l'Union européenne pour les produits électriques et électroniques.

1 APPLICATION

Chaque rideau d'air a été fabriqué conformément aux dernières réglementations européennes.
Les rideaux d'air évitent les courants d'air et maintiennent un climat confortable dans les hall d'entrée."

Les rideaux d'air sont fabriqués conformément aux normes et réglementation. Le service de qualité du matériel est rigoureux et impératif et assure ainsi une longue durée de vie du matériel."

Les rideaux d'air sont fabriqués conformément aux normes européennes. L'installation correcte est d'une importance primordiale.
Les moteurs de ventilateur utilisés dans le rideau d'air sont conformes à ErP 2013 (Règlement (UE) n ° 327/2011).

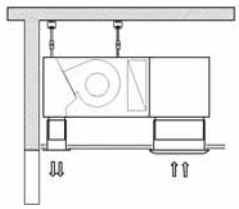
Suivre le mode d'emploie du constructeur lors de l'installation du rideau d'air est imperatif.Le matériel doit être utilisé dans un environnement approprié.
Ne pas installer le rideau d'air dans un endroit sujet a un taux d'humidité, de pollution et explosif élevé

Applications:
La gamme Zephyr est disponible pour les applications suivantes:-
- Utilisation des rideaux d'air pour les commerces
- Installations dans les faux plafonds ou suspendu

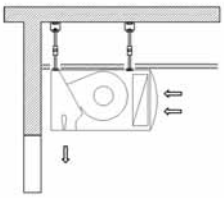
La gamme Zephyr n'est pas recommandée pour:-
- Les endroits humides, (piscines, etc.)
- Les endroits à risque d'explosion
- Les endroits pollués
- Les endroits très poussiéreux
- Verticalement (horizontalement seulement installations suspendues sont permises)

Restriction lits jumeaux et triples:
Afin de garantir un fonctionnement fiable des Rideaux d'air DX une seule unité extérieure doit être raccordée (pas de lits jumeaux ou triples installations).

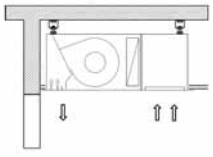
Gamme



Encastrable (BH)
Qui convient pour l'installation en faux plafonds au dessus de la porte. Seulement les grilles de soufflage et de reprise d'air seront visibles.
Model disponible dont la largeur des portes se situe entre 1m et 2,5m
2 modèles sont disponibles:
M: Moyen (hauteur de la porte gamme: 2,5m - 3,0m)
L: Grand (hauteur de la porte gamme: 2,7m - 3,2m)



Suspendu (CH)
Qui convient pour les installations au dessus de la porte, avec vue sur l'ensemble du rideau d'air.
Model disponible dont la largeur des portes se situe entre 1m et 2,5m
2 modèles sont disponibles:
M: Moyen (hauteur de la porte gamme: 2,5m - 3,0m)
L: Grand (hauteur de la porte gamme: 2,7m - 3,2m)



Cassette (UH)
Qui convient pour les installations dont l'espace entre le plafond et la porte est réduit, le panneau du dessous sera alors visible (cassette).
Model disponible dont la largeur des portes se situe entre 1m et 2,5m
2 modèles sont disponibles:
M: Moyen (hauteur de la porte gamme: 2,5m - 3,0m)
L: Grand (hauteur de la porte gamme: 2,7m - 3,2m)

Température du serpentin en mode de chauffe « Air en marche » : Minimum 15°C BS / Maximum 28°C BS
En mode de cycle inversé, lorsque l'unité extérieure produit des gaz chauds, le serpentin du climatiseur sert effectivement de condenseur. Les températures de l'air parcourant le serpentin sous ce niveau peuvent engendrer une sur condensation du réfrigérant. Cela peut résulter en un retour du liquide dans le compresseur, entraînant une panne mécanique de l'unité extérieure. Des températures d'air bas entraîneront également une utilisation en mode dégivrage plus fréquent.

2 MESURES DE SECURITE

- Assurez-vous que toutes les réglementations locales, nationales et internationales soient respectées.
- Lire attentivement ces « Mesures de sécurité » avant l'installation.
- Les précautions décrites ci-dessous comprennent d'importants éléments de sécurité. Respectez-les à la lettre.
- À l'issue de l'installation, effectuer un essai afin de vérifier qu'il n'existe aucun problème.
- Suivre le manuel d'installation pour expliquer au client comment utiliser et entretenir l'appareil.
- Couper l'alimentation principale à l'interrupteur (ou au disjoncteur) avant l'entretien de l'appareil.
- Demander au client de conserver le manuel d'installation.

ATTENTION **Installation de climatiseur à réfrigérant (R410A)**

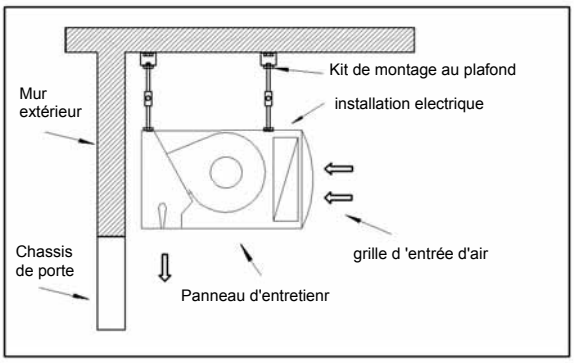
CE CLIMATISEUR UTILISE LE RÉFRIGÉRANT HFC (R410A) QUI NE DÉTRUIT PAS LA COUCHE D'OZONE.
Les caractéristiques du réfrigérant R410A sont : son absorption facile de l'eau, membrane oxydante ou huile et sa pression approximativement 1,6 fois supérieure à celle du réfrigérant R22. Outre le nouveau réfrigérant, l'huile réfrigérante a également été changée. Durant l'installation, assurez-vous donc qu'il n'y est pas d'eau, de poussière, de réfrigérant ou d'huile réfrigérante dans le cycle de réfrigération.
Pour éviter de remplir avec des réfrigérants ou huiles réfrigérantes inappropriés, la taille des sections de raccordement de l'orifice de remplissage de l'unité principale et des outils d'installation est différente de celle utilisée avec un réfrigérant traditionnel.
Par conséquent, les outils exclusifs sont nécessaires pour le nouveau réfrigérant (R410A).
En ce qui concerne les tuyaux de raccordement, utilisez de nouveaux tuyaux propres conçus pour R410A, et veuillez à ce que ni d'eau ou de poussière n'entre. N'utiliser pas non plus la tuyauterie existante car il en résulterait des problèmes de résistance à la pression et d'impuretés

ATTENTION **Pour déconnecter l'appareil de l'alimentation principale**

Cet appareil doit être raccordé à l'alimentation principale au moyen d'un interrupteur avec une séparation de contact d'au moins 3 mm.

3 INSTALLATION

INSTALLATION DU RIDEAU D'AIR



La carrosserie doit être installée le plus prés possible du mur et juste au dessus de la porte.

Le jet de soufflage doit toujours être constant et sans interruption pendant le fonctionnement du rideau d'air.

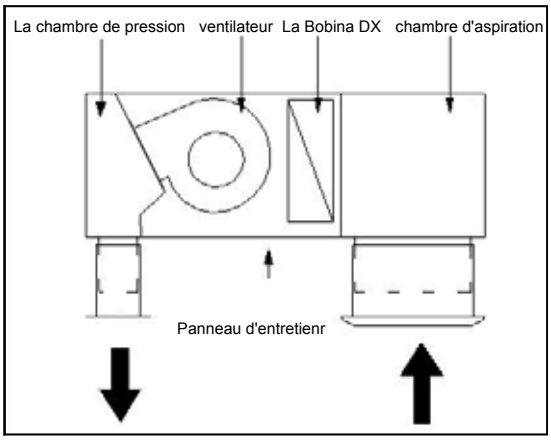
Ne pas excéder la hauteur d'installation qui dépend des conditions d'utilisation de chaque model. La plaque du constructeur se trouve a l'intérieur

Hauteur d'installation

Type de materiel	Hauteur de la porte gamme
RIDEAU D'AIR M (Moyen)	2,5 – 3,0 m
RIDEAU D'AIR L (Grand)	2,7 – 3,2 m

- NE PAS SE TENIR SOUS LA CARROSSERIE PENDANT L'ELEVATION ET/OU LA FIXATION DE CELLE CI
- UTILISER UNIQUEMENT DU MATERIEL ET DES OUTILS APPROPRIE POUR L'INSTALLATION EN VIGEUR
- SUIVRE ET RESPECTER LES REGLES ET REGLEMENTS INTERNES AUX CHANTIER

Le panneau d'accès d'entretien et celui du boitier électrique doivent toujours être accessible!



A tout moment l'accès à la carrosserie sur toute sa longueur est impératif.

Se référer au document technique pour les dimensions.

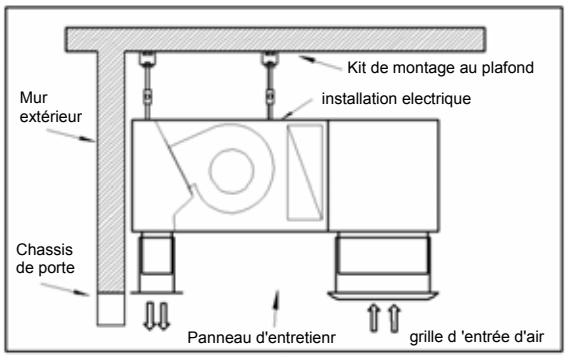
Pour l'installation en faux plafond s'assurer que l'accès entre la bouche d'air d'entrée et de sortie est accessible sur toute la longueur.

La fixation de type coulissante doit être faite de façon à éviter les vibrations.

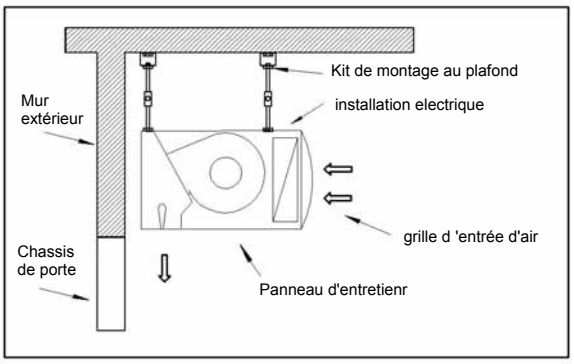
FIXATION AU PLAFOND

UTILISER LES POINTS DE FIXATION. Le nombre de point de fixation varie selon la gamme et la taille du rideau d'air.

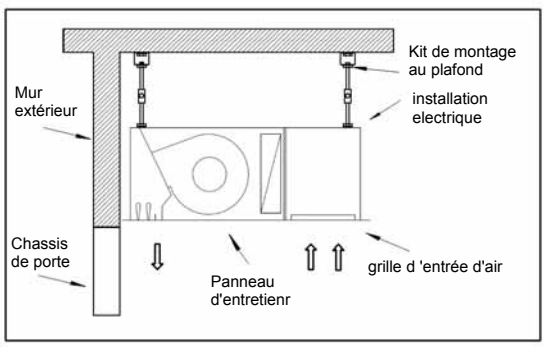
Modèle (RAV-)	**Encastrable (BH) Suspendu (CH)**				**Cassette (UH)**			
	CT100	CT150	CT200	CT250	CT100	CT150	CT200	CT250
Points de Fixation	1,0m	1,5m	2,0m	2,5m	1,0m	1,5m	2,0m	2,5m
4	M	M	M		M	M	M	
	L	L	L		L	L	L	
6				M				M
				L				L



Encastrable (BH)



Suspendu (CH)

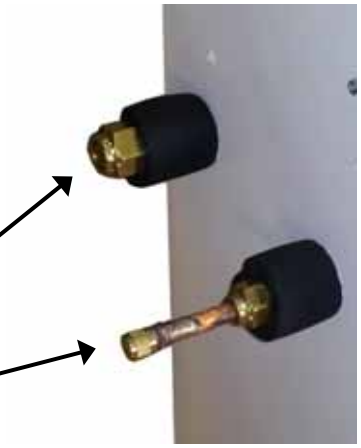


Cassette (UH)

CONNEXION ÉCROU ÉVASÉ

Le rideau d'air est équipé d'écrous évasés R410A et est chargé de gaz d'azote (1 bar) lorsqu'il est expédié.

S'il vous plaît se référer au manuel d'installation joint à l'unité extérieure TOSHIBA pour obtenir des instructions écrous évasés.



Support de montage plafonnier (En option)

Support de montage plafonnier avec accessoire pour réduire le niveau sonore et vibration:-

CODE	DESCRIPTION	DÉTAILS
3871	Support de montage plafonnier (1,0m / 1,5m / 2,0m)	M8 x 4
4034	Support de montage plafonnier (2,5m)	M8 x 6

Les chevilles ne sont pas comprises dans l'achat du rideau d'air

Le choix des chevilles doit être judicieusement fait en fonction du poids du rideau d'air et de la certification du matériel

En assemblent l'écrou de serrage, s'assurer que les tiges et écrous soient montés correctement

Un contre-écrou doit être utilisé avec toutes les pièces.

4 INSTALLATION ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

1. **À l'aide des câbles spécifiés, assurez-vous de raccorder les câbles et de les fixer de manière sûre pour que la tension externe sur les câbles n'affecte pas la section de raccordement des bornes.**
   Une connexion ou fixation approximative peut être cause d'incendie, etc.
2. **Assurez-vous de raccorder le câble de terre.**
   Un raccordement approximatif à la terre peut entraîner une décharge.
   Ne connectez pas les câbles de terre aux tuyaux de gaz, d'eau, paratonnerre ou câbles de terre téléphoniques.
3. **L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales sur le câblage.**
   Une puissance insuffisante du circuit d'alimentation ou une installation approximative peuvent provoquer une décharge électrique ou un incendie.

⚠ ATTENTION

- Cette unité intérieure ne dispose pas de cordon d'alimentation.
- Un câblage incorrect ou approximatif entraînera de la fumée ou un feu électrique.
- Installez un disjoncteur de terre. Si aucun n'est installé, une décharge peut survenir.
- Veillez à utiliser les attaches de cordon fournit avec le produit.
- N'endommager pas et n'érafler pas le fil conducteur ni l'isolant intérieur des câbles d'alimentation et de raccordement en les dénudant.
- Utilisez le cordon d'alimentation et le câble de raccordement de l'épaisseur et du type spécifiés et avec les dispositifs de protection indiqués.

CONDITIONS

- Pour le câblage d'alimentation, respecter scrupuleusement les réglementations du pays.
- Pour le câblage d'alimentation des unités extérieures, suivre le manuel d'installation de chaque unité extérieure.
- Ne raccorder jamais du 220-240 V aux borniers (Ⓐ, Ⓑ, etc.) pour contrôler le câblage (sous peine de panne du système).
- Effectuer le câblage électrique de sorte qu'il n'entre pas en contact avec les sections de tuyau à haute température. Le revêtement pourrait fondre, provoquant un accident.
- Après raccordement des câbles aux borniers, assurez-vous de disposer d'assez de câble avant de fixer l'attache du cordon.
- Installer les cables électrique alignés avec les tuyeaux frigoriques.
- Ne metter pas l'unité intérieure sous tension avant d'avoir mis le circuit frigorifique sous vide

Câblage de la commande à distance

Le câblage de la commande à distance utilise un câble à 2 fils sans polarité.

Comment câbler

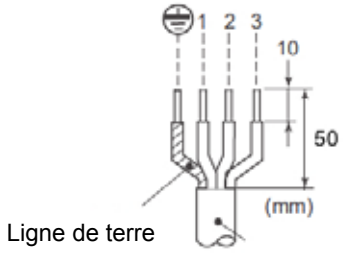
1. Raccorder les câbles du bornier sur l'unité extérieure à la même borne numérotée sur le bornier de le rideau d'air DX. Utilisez des câbles pour H07 RH-F ou 60245 CEI 66 (1,5 mm^2 ou plus).
2. En cas de fils dénudés superflus (conducteurs), veiller à les isoler avec du ruban isolant.
   Fixer les afin qu'ils ne touchent rien de métallique ou d'électrique.

CONDITIONS

- Veiller à brancher les câbles correspondant aux numéros de bornes. Un branchement incorrect peut entraîner des problèmes.
- Veiller à passer les câbles par le manchon du bornier de le rideau d'air DX.
- Garder une marge (approx. 100 mm) sur le câble pour attacher le boîtier électrique lors de l'entretien, etc.
- Le circuit à bas voltage est alimenté par la commande à distance **(Ne brancher pas le circuit à haut voltage).**

■ **Câblage**

1. Retirer le couvercle de la boîte électrique sur le e rideau d'air DX.
2. Dénuder les extrémités des câbles (10 mm).
3. Raccorder les câbles du bornier sur l'unité extérieure à la borne identiquement numérotée sur le bornier de le rideau d'air DX.
4. Raccorder le câble de terre aux bornes correspondantes.
5. Remplacer le couvercle de la boîte électrique sur le e rideau d'air DX.



Câblage de la commande à distance

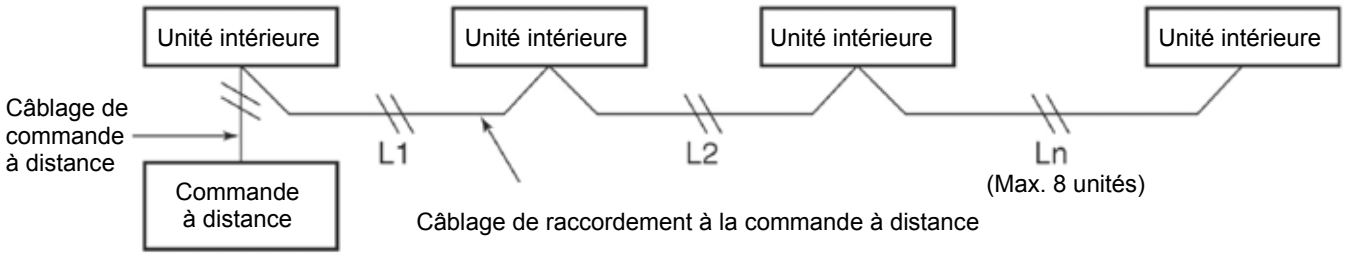
- Le câblage de la commande à distance et le câblage des commandes à distance de groupe utilisent un câble à deux fils sans polarité (0,5 mm^2 to 2,0 mm^2)
- Dénuder le câble à raccorder sur approximativement 9 mm.

Câblage de commande à distance	Taille de câble : 0,5 mm^2 à 2,0 mm^2

Longueur totale du câble de câblage de commande à distance et de câblage de raccordement de commande à distance = L + L1 + L2 + ……..Ln	Si raccordement uniquement	Jusqu'à 500 m
	Si type sans fil inclus	Jusqu'à 400 m
Longueur totale du câble de câblage de raccordement de commande à distance = L + L1 + L2 + ……..Ln		Jusqu'à 200 m

⚠ ATTENTION

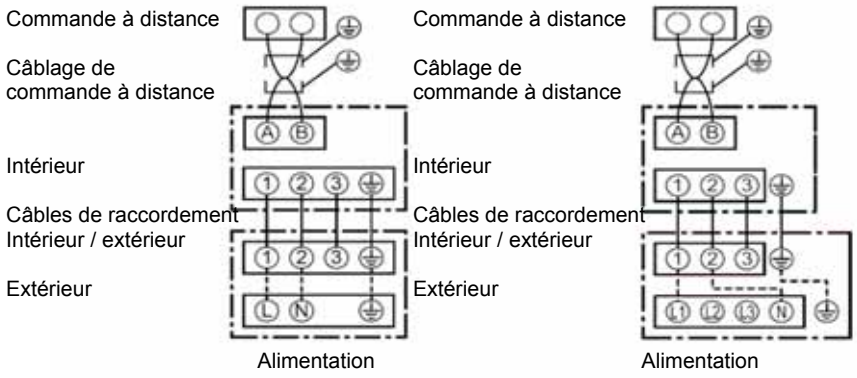
Le câble de commande à distance (ligne de communication) et les câbles de CA 220-240V ne peuvent pas être parallèles en contact mutuel et ne peuvent être placés dans les mêmes conduits. Cela pourrait engendrer des problèmes au niveau du système de commande en raison du bruit, etc.



Câblage de raccordement à la commande à distance

■ Câblage entre unités intérieure et extérieure

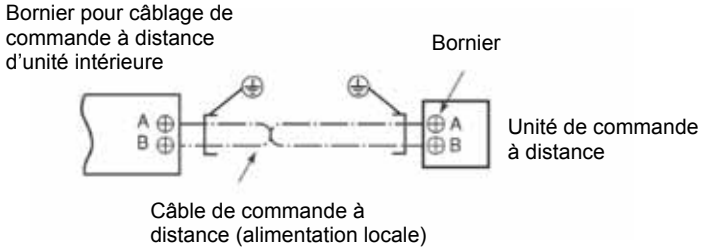
▼ Monophasé unité extérieure **▼ Triphasé unité extérieure**



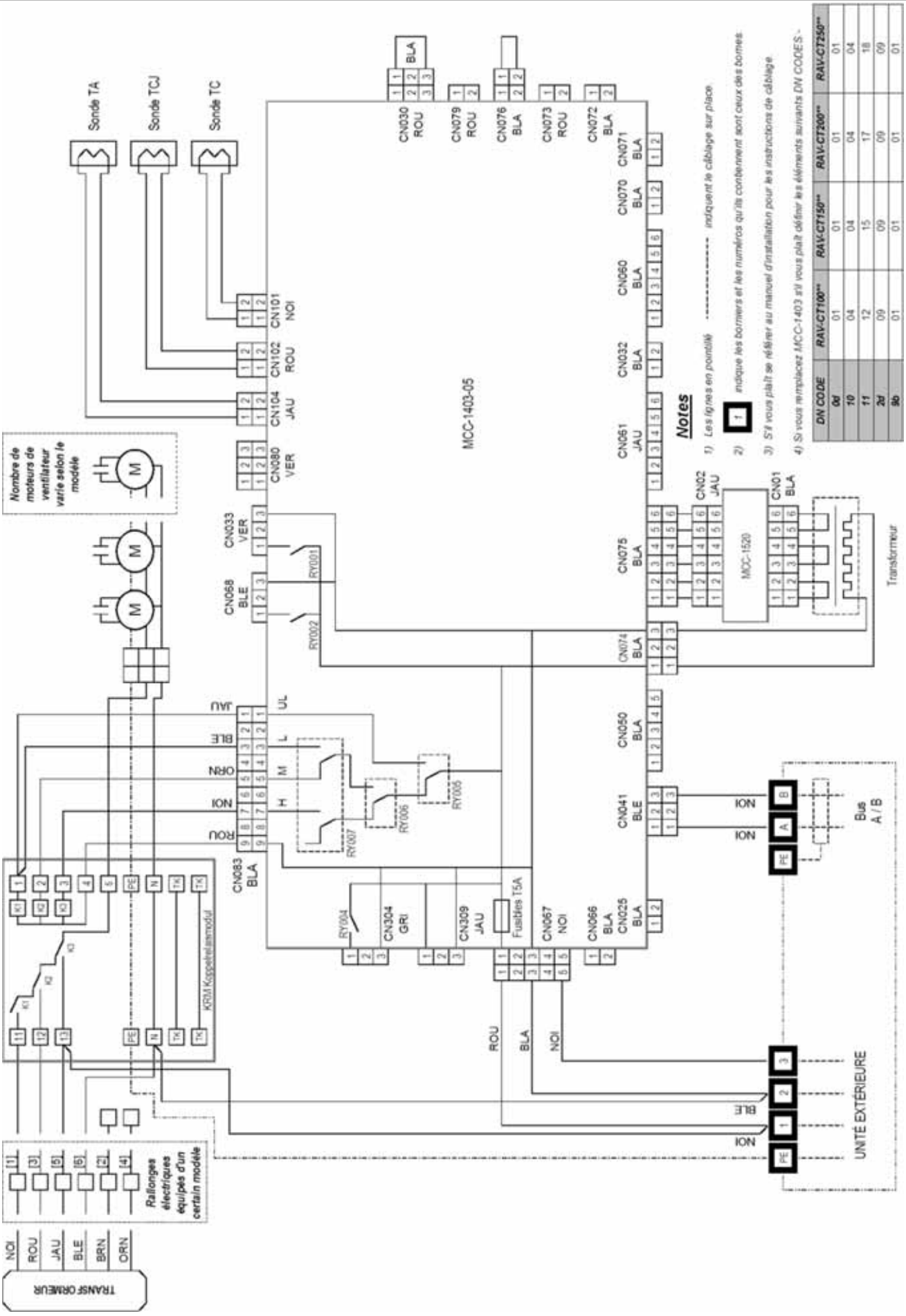
■ Câblage de commande à distance

■ Étant donné que le câble de commande à distance n'a pas de polarité, il n'y a aucun problème si les raccordements aux borniers A et B de l'unité intérieure sont inversés.

▼ Diagramme de câblage


Bornier pour câblage de commande à distance d'unité intérieure
Bornier
A
B
Unité de commande à distance
Câble de commande à distance (alimentation locale)

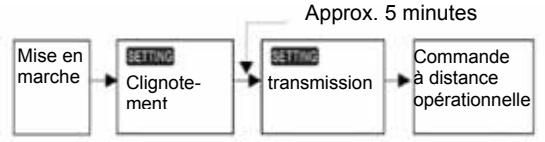
■ DIAGRAMME DU CÂBLAGE


Sonde TA
Sonde TCJ
Sonde TC
MCC-1403-05
Notes
1) Les lignes en pointillé ---------- indiquent le câblage sur place
2) 1 indique les bornes et les numéros qu'ils contiennent sont ceux des bornes
3) S'il vous plaît se référer au manuel d'installation pour les instructions de câblage
4) Si vous remplacez MCC-1403 s'il vous plaît définir les éléments suivants DN CODES:-
DN CODE | RAV-CT100*** | RAV-CT150*** | RAV-CT200*** | RAV-CT250***
0d | 01 | 01 | 01 | 01
10 | 04 | 04 | 04 | 04
11 | 12 | 15 | 17 | 18
2d | 09 | 09 | 09 | 09
90 | 01 | 01 | 01 | 01
Nombre de moteurs de ventilateur varie selon le modèle
MCC-1520
Transformateur
Fusibles T5A
KRDM Koppelrelaismodul
Rallonges électriques équipés d'un certain modèle
TRANSFORMEUR
UNITÉ EXTÉRIEURE
Bus A / B

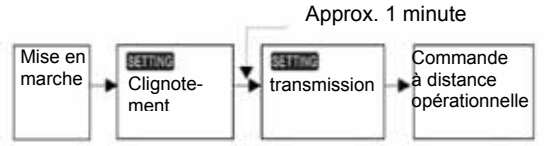
5 COMMANDES UTILISABLES

CONDITION

- Lorsque vous utilisez ce climatiseur pour la première fois, il faut approximativement 5 minutes après la mise en marche pour que la commande à distance soit opérationnelle. Cela est normal.
  <Lors de la première mise en marche après l'installation>
  Il faut **approximativement 5 minutes** avant que la commande à distance soit opérationnelle.



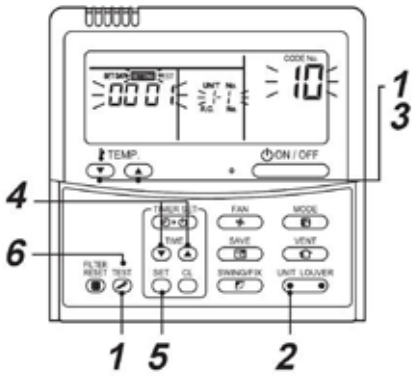
  <Lors de la deuxième mise en marche (ou ultérieure)>
  Il faut **approximativement 1 minute** avant que la commande à distance soit opérationnelle.



- Les paramètres d'usine ont été déterminés lors de la sortie d'usine de l'appareil.
  Modifier l'unité intérieure en fonction des besoins.
- Utiliser la commande à fil pour modifier les paramètres.
- Les paramètres ne peuvent pas être modifiés à l'aide de la télécommande, d'une commande à distance subordonnées ou d'un système sans commande à distance (pour les commandes à distances centrales seulement).
  Installer donc la télécommande pour modifier les paramètres.

■ Modification des paramètres pour les commandes utilisables

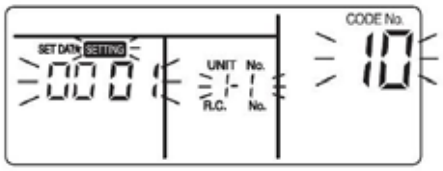
Procédure de base pour modifier les paramètres
Modifiez les paramètres lorsque le climatiseur n'est pas en cours de fonctionnement.
(Arrêter le climatiseur avant de régler des paramètres.)



Procédure 1

Presser les boutons TEST et « TEMP. » ▼ simultanément pendant au moins 4 secondes.
L'écran clignote après un moment comme dans l'illustration.
Confirmer que le numéro de CODE est [10].

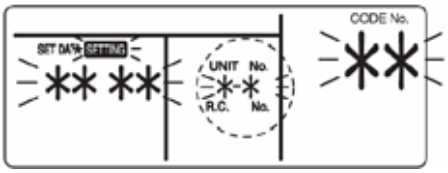
- Si le numéro de CODE n'est pas [10], pressez le bouton TEST pour effacer le contenu d'affichage et répéter la procédure depuis le début.
  (Aucune manipulation de la commande à distance n'est possible pendant un moment après l'enfoncement du bouton TEST.)
  (Lorsque les climatiseurs fonctionnent sous la commande de groupe, « ALL » s'affiche d'abord.
  Si vous presser UNIT LOUVER, le numéro d'unité intérieure s'affichant à la suite de « ALL » est celui de l'unité maître.)



(* Le contenu d'affichage varie en fonction du modèle d'unité intérieure.)

Procédure 2

Chaque fois que vous presser le bouton UNIT LOUVER, les numéros d'unités intérieures du groupe de commande change par cycle.
Sélectionner l'unité intérieure dont vous souhaitez modifier les paramètres.
Le ventilateur de l'unité sélectionnée s'active et la grille d'aération commence à basculer. Vous pouvez confirmer l'unité intérieure dont vous souhaitez modifier les paramètres.



Procédure 3

À l'aide des boutons « TEMP », ▼ / ▲, spécifier le numéro de CODE [**].

Procédure 4

À l'aide des boutons de minuterie « TIME » ▼ / ▲, sélectionnez SET DATA [****].

Procédure 5

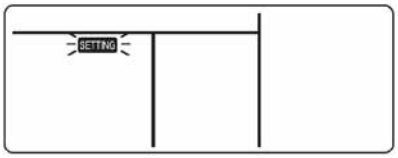
Pressez le bouton SET. Lorsque l'affichage passe de clignotant à allumé, la configuration est terminée.

- Pour modifier les paramètres d'une autre unité intérieure, reprenez à la procédure **2.**
- Pour modifier les paramètres de l'unité intérieure sélectionnée, reprenez à la procédure **3.**
  Utilisez le bouton SET pour effacer les paramètres.
  Pour régler des paramètres après avoir pressé le bouton SET, reprenez à la procédure **2**.

Procédure 6

Lorsque les paramètres ont été réglés, pressez le bouton TEST pour les déterminer.

Lorsque le bouton TEST est enfoncé, SETTING clignote et le contenu d'affichage disparaît, tandis que le climatiseur passe en mode d'arrêt normal.
(Pendant que SETTING clignote, aucune manipulation de la commande à distance n'est possible).



Configuration de le Rideaux d'air DX

Le circuit de l'Rideau d'air DX est configuré à l'usine. À titre de référence ce sont les paramètres utilisés. Certains paramètres doivent être réglés à l'aide du menu de codes DN.
Suivez la procédure de base (***1*** → ***2*** → ***3*** → ***4*** → ***5*** → ***6***).

DN CODE	DX Rideaux d'air Type (RAV-****-M/L)	CT100BH/CH/UH	CT150BH/CH/UH	CT200BH/CH/UH	CT250BH/CH/UH
01	ALARME FILTRE SALE (Désactivé)	0000			
03	ADRESSE CONTRÔLE CENTR. (Non défini)	0099*			
0d	MODE AUTOMATIQUE (Désactivé)	0001			
10	TYPE APPAREIL	0004			
11	CODE PUISSANCE	0012	0015	0017	0018
12	ADRESSE ALIMENTATION (Non défini)	0099*			
13	ADRESSE APPAREIL (Non défini)	0099*			
14	ADRESSE GROUPE (Non défini)	0099*			
2d	Les modes disponibles (Chauffage et ventilation seule)	0009			
9b	Contrôle du ventilateur (Désactivé)	0001 (Du moteur du ventilateur fonctionne pendant le cycle de dégivrage) (Pour arrêter le moteur du ventilateur pendant le cycle de dégivrage changé en 0000)			

* 0099 = adresse non assignée (les adresses de système sont assignées durant l'adressage automatique par le système. Les adresses centrales peuvent être assignées automatiquement à l'aide d'une commande à distance centrale ou manuellement. Des modifications ultérieures peuvent entraîner un mauvais fonctionnement.)

■ Assurer une meilleure chauffe

S'il est difficile d'obtenir un chauffage suffisant en raison de l'emplacement de l'unité intérieure ou de la structure de la pièce, on peut augmenter la température de détection. Utilisez le circulateur, etc. pour faire circuler l'air chaud près du plafond.
Suivez la procédure de base (**1→2→3→4→5→6**).

- Comme numéro de CODE dans la Procédure **3,** spécifiez [06].
- Comme données définies dans la Procédure **4**, sélectionner les données de configuration de la valeur de la température de détection à définir selon le tableau ci-dessous.

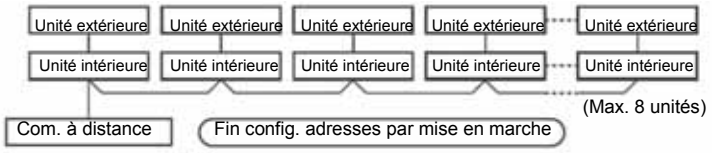
Données	Valeur de temp. de détection
0000	Pas de modification
0001	+ 1°C
0002	+ 2°C (à la sortie d'usine)
0003	+ 3°C
0004	+ 4°C
0005	+ 5°C
0006	+ 6°C

■ Commande de groupe

En cas de commande de groupe pour système à plusieurs unités.

Une seule commande à distance peut commander jusqu'à 8 unités intérieures en groupe.

▼ En cas de commande de groupe dans un seul système.



- Pour la procédure de câblage et la méthode de câblage de système de ligne individuelle (ligne réfrigérante identique), consultez « Installation électrique ».
- Le câblage entre lignes est réalisé dans la procédure suivante.
  Raccorder le bornier (A/B) de l'unité intérieure connectée avec une commande à distance aux borniers (A/B) des unités intérieures ou d'autres unités intérieures en raccordant le câble de la commande à distance.
- Lorsque l'alimentation a été branchée, la configuration d'adresse automatique démarre et l'écran affiche que l'adresse est en cours de configuration, il n'est pas possible d'utiliser la commande à distance.

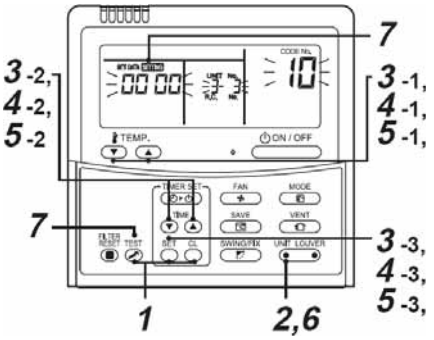
Le temps nécessaire pour terminer l'adressage automatique est d'approximativement 5 minutes.

REMARQUE

Dans certains cas, il est nécessaire de modifier l'adresse manuellement après la configuration de l'adresse automatique en fonction de la configuration du système de la commande de groupe.

Commande de groupe Exemple de procédure

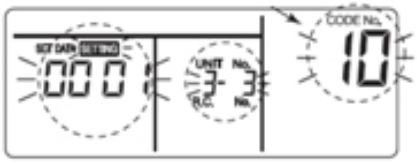
Procédure de configuration d'adresse manuelle
À la mise à l'arrêt, modifier la configuration.
(Assurez-vous d'arrêter le fonctionnement de l'unité).



Procédure 1

Presser simultanément les boutons SET + CL + TEST 4 secondes ou plus. Après un moment, la zone d'affichage clignote comme illustré ci-dessous. Vérifier que le numéro de CODE est [**10**]**.**

- Si le numéro de CODE est autre que [**10**], pressez le bouton TEST pour effacer l'affichage et répétez la procédure depuis la première étape.
  (Après avoir pressé le bouton TEST, il n'est plus possible d'utiliser la commande à distance pendant approximativement 1 minute).
  (Pour la commande de groupe, le numéro de la première unité intérieure devient l'unité maître).



(* L'affichage change en fonction du numéro de modèle de l'unité intérieure.)

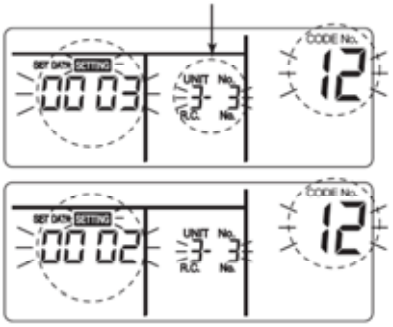
Procédure 2

Chaque pression du bouton UNIT LOUVER , affiche dans l'ordre le numéro d'unité intérieure. Sélectionner l'unité intérieure dont la configuration est modifiée. À ce moment, la position de l'unité intérieure dont la configuration est modifiée peut être confirmée car le ventilateur de l'unité s'active.

Procédure 3

1. À l'aide des boutons temp. ▼ ▲, spécifiez le numéro de CODE [**12**].
   (CODE No. [**12**] : Adresse de ligne).
2. À l'aide des boutons de minuterie time ▼ ▲, changer l'adresse de ligne de [**3**] à [**2**].
3. Presser le bouton SET.
   À ce moment, la configuration se termine lorsque l'affichage passe de clignotant à allumé.

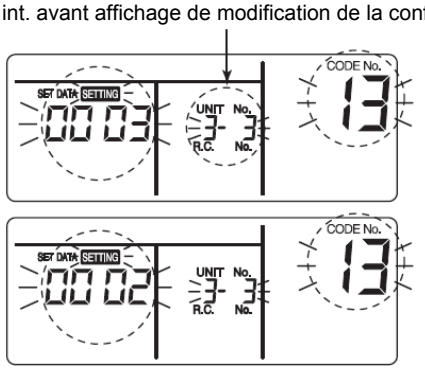
N° d'unité int. avant affichage de modification de la configuration



Procédure 4

1. À l'aide des boutons temp. ▼ ▲, spécifiez le numéro de CODE [**13**].
   (CODE No. [**13**] : Adresse intérieure)
2. À l'aide des boutons de minuterie time ▼ ▲, changer l'adresse intérieure de [**3**] à [**2**].
3. Presser le bouton SET.
   À ce moment, la configuration se termine lorsque l'affichage passe de clignotant à allumé.

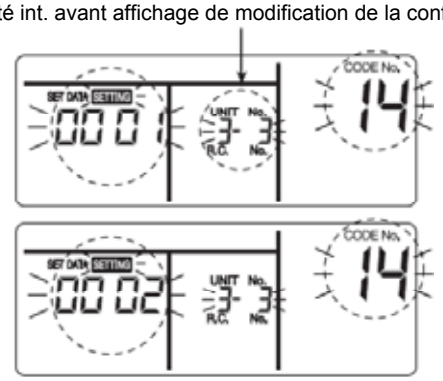
N° d'unité int. avant affichage de modification de la configuration



Procédure 5

1. À l'aide des boutons temp. ▼ ▲, spécifier le numéro de CODE [**14**].
   (CODE No. [**14**] : Adresse de groupe).
2. À l'aide des boutons de minuterie time ▼ ▲, changer les données de configuration de [**0001**] à [**0002**].
   (Donnée de configuration [Unité maître : **0001**] [unité esclave : **0002**])
3. Presser le bouton SET.
   À ce moment, la configuration se termine lorsque l'affichage passe de clignotant à allumé.

N° d'unité int. avant affichage de modification de la configuration

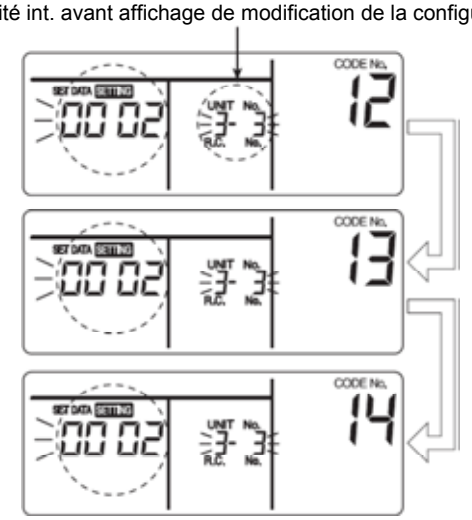


Procédure 6
Si d'autres unités intérieures doivent être modifiées, répéter les procédures **2** à **5** pour changer de configuration.
À l'issue de la configuration ci-dessus, presser UNIT LOUVER pour sélectionner le numéro d'unité intérieure avant de changer la configuration, spécifier le n° de CODE [**12**], [**13**], [**14**] dans l'ordre avec les boutons temp. ▼ ▲ et vérifier le contenu modifié.

Vérification de changement d'adresse avant changement : [**3**-**3**-**1**] → Après changement : [**2**-**2**-**2**].

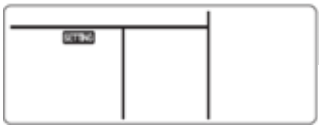
Presser le bouton CL pour effacer le contenu indiquant la configuration modifiée.
(Dans ce cas, répéter la procédure à partir de **2**.)

N° d'unité int. avant affichage de modification de la configuration.

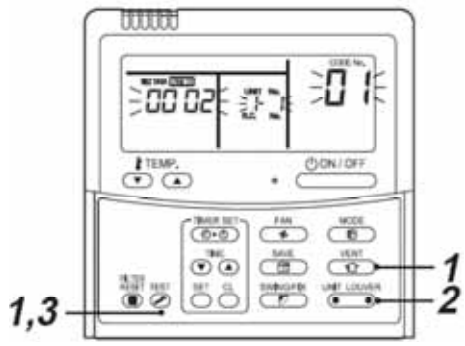


Procédure 7
Après vérification du contenu modifié, presser le bouton TEST, l'affichage disparaît et le statut devient celui habituel d'arrêt. (Si vous presser le bouton TEST, l'utilisation de la commande à distance n'est plus possible pendant approximativement 1 minute.)

- Si la manipulation de la commande à distance n'est pas possible même après 1 minute ou plus après avoir pressé le bouton TEST, cela signifie que la configuration d'adresse est incorrecte.
  L'adresse automatique doit alors être reconfigurée.
  À cette fin, répéter la procédure de modification de la configuration à partir de la procédure **1.**

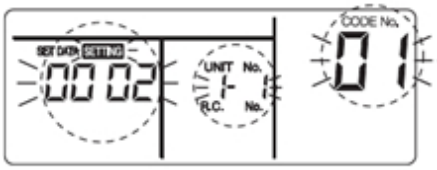


<u>Reconnaître la position de l'unité intérieure correspondante bien que le numéro d'unité intérieure soit connu.</u>
Vérifier la position pendant l'arrêt.
(Veillez à arrêter le fonctionnement de l'ensemble.)



Procédure 1
Presser simultanément les boutons TEST + VENT durant 4 secondes ou plus.
Après un moment, la zone d'affichage clignote et l'écran se présente comme ci-dessous.
À ce moment, la position peut être vérifiée car le ventilateur de l'unité intérieure s'active.

- Pour la commande de groupe, le numéro d'unité intérieure s'affichant est [ALL] et les ventilateurs de toutes les unités intérieures de la commande de groupe s'activent.
  Vérifier que le numéro de CODE affiché est [**01**].
- Si le numéro de CODE est autre que [**01**], presser le bouton TEST pour effacer l'affichage et répéter la procédure dès la première étape.
  (Après avoir pressé le bouton TEST, l'utilisation de la commande à distance n'est plus possible pendant approximativement 1 minute.)



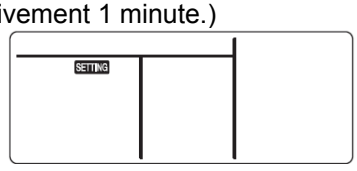
(* L'affichage change en fonction du numéro de modèle de l'unité intérieure.)

Procédure 2
En commande de groupe, chaque pression de UNIT LOUVER affiche le n° d'unité intérieure dans l'ordre.
À ce moment la position de l'unité intérieure peut être confirmée car seul le ventilateur de l'unité intérieure sélectionnée s'active.
(Pour une commande de groupe, l'unité intérieure dont le numéro est affiché en premier devient l'unité maître.)

Procédure 3
Après confirmation, pressez le bouton TEST pour revenir au mode habituel.

Lorsque vous pressez le bouton TEST, l'affichage disparaît et le statut devient celui habituel d'arrêt.

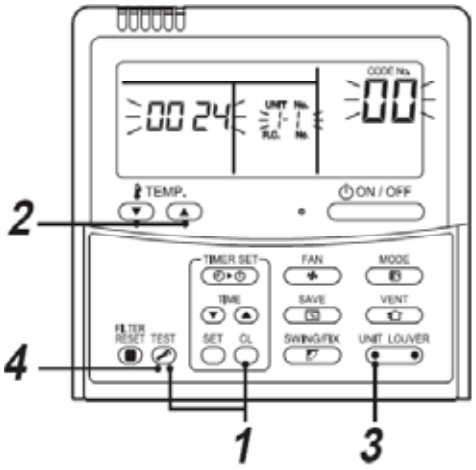
(Si vous pressez le bouton TEST, l'utilisation de la commande à distance n'est plus possible pendant approximativement 1 minute.)



■ Fonction de contrôle de l'interrupteur de la commande à distance

Cette fonction est disponible pour faire appel au mode de contrôle de service depuis la commande à distance lors d'un essai de fonctionnement pour obtenir les températures des sondes de la commande à distance, de l'unité intérieure et de l'unité extérieure.

1. Presser les boutons CL et TEST simultanément au moins 4 secondes pour appeler le mode de contrôle de service. L'indicateur de contrôle de service s'allume et le numéro d'unité intérieure maître s'affiche en premier. CODE No. 00 s'affiche également.
2. En pressant les boutons TEMP. ▼ ▲, sélectionner le numéro de sonde, etc. (CODE No.) à contrôler (voir le tableau suivant).
3. En pressant UNIT LOUVER (côté gauche du bouton), sélectionnez une unité intérieure du groupe à contrôler. Les températures des sondes des unités intérieures et leur unité extérieure du groupe de commande s'affichent.
4. Presser le bouton TEST pour revenir à l'affichage normal.



Données d'unité intérieure	
N° CODE	**Nom de donnée**
01	Température de la pièce (commande à distance)
02	Température de l'air à la prise d'air de l'unité intérieure (TA)
03	Température de l'échangeur de chaleur (serpentin) de l'unité intérieure (TCJ)
04	Température de l'échangeur de chaleur (serpentin) de l'unité intérieure (TC)
F3	Heures de fonctionnement cumulées du ventilateur de l'unité intérieure (x1 h)

Données d'unité extérieure	
N° CODE	**Nom de donnée**
60	Température de l'échangeur de chaleur (serpentin) de l'unité extérieure (TE)
61	Température de l'air extérieur (TO)
62	Température de diffusion du compresseur (TD)
63	Température d'aspiration du compresseur (TS)
64	—
65	Température du dissipateur thermique (THS)
6A	Courant de fonctionnement (x 1/10)
F1	Heures de fonctionnement cumulées du compresseur (x 100 h)

6 ESSAI DE FONCTIONNEMENT

■ Avant l'essai de fonctionnement

- Avant de brancher l'alimentation, effectuer la procédure suivante.
  1) À l'aide d'un mégohmmètre 500 V, veiller à ce qu'il existe une résistance d'1 MΩ ou plus entre la borne de l'alimentation électrique et la terre. Si une résistance inférieure à 1 MΩ est détectée, ne branchez pas l'appareil.
  2) Vérifier que la valve de l'unité extérieure est complètement ouverte.

- Pour protéger le compresseur lors de l'activation, laisser sur power-ON 12 heures ou plus avant le fonctionnement.

■ Comment effectuer un essai de fonctionnement

Faites fonctionner l'appareil comme d'habitude à l'aide de la commande à distance.

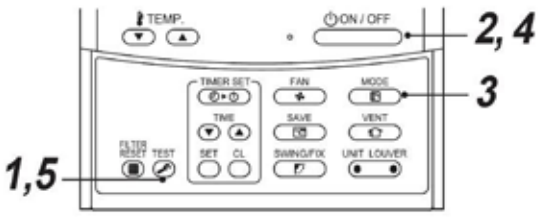
Vous pouvez forcer un essai de fonctionnement grâce à la procédure suivante, même si le fonctionnement s'arrête par thermo-OFF.

Afin d'éviter un fonctionnement à répétition, l'essai de fonctionnement forcé s'arrête après un délai de 60 minutes et revient à un fonctionnement habituel.

⚠ ATTENTION

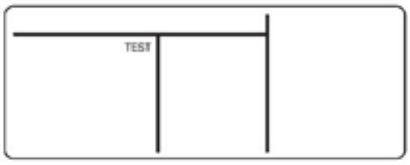
- N'effectuer pas d'essai de fonctionnement forcé en d'autres circonstances que pour un essai de fonctionnement car cela impose aux appareils une charge importante.

En cas de commande à distance à fil.



Procédure 1

Maintenir le bouton TEST enfoncé pendant 4 secondes ou plus. [TEST] s'affiche et la sélection du mode de test est possible.



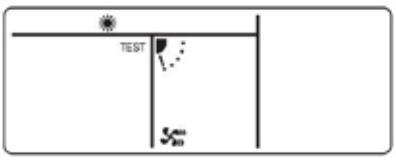
Procédure 2

Presser le bouton ON / OFF.

Procédure 3

À l'aide du bouton MODE, sélectionner le mode de fonctionnement [☀ HEAT].

- Ne faites pas fonctionner le climatiseur en un autre mode [☀ HEAT].
- La fonction de contrôle de la température n'est pas disponible lors d'essais de fonctionnement.
- La détection des erreurs s'effectue comme d'habitude.

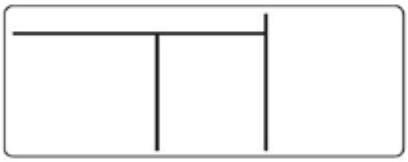


Procédure 4

Après l'essai de fonctionnement, presser le bouton ON / OFF pour l'arrêter.
(La zone d'affichage est identique à la procédure **1**).

Procédure 5

Presser le bouton TEST pour annuler (faire cesser) le mode d'essai de fonctionnement.
([TEST] disparaît de l'écran et le statut revient à la normale).



Apres effectuer un ESSAIE

A vérifier les points suivants après avoir effectué un essai

- Bon fonctionnement du boitier de commande
- Fonctionnent libre des ventilateurs

Réglage du jet de soufflage été/hiver
Grille de soufflage: lamelles avec 5 positions différentes et ajustement manuellement de celle-ci vers l'extérieur(hiver / Chauffage) et intérieur(été / ventilateur seulement)
Le jet d'air doit être réglé de façon a ceux que celui arrive au sol a température ambiante

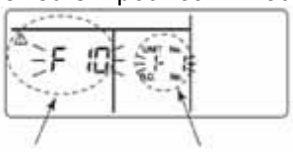
Grille de soufflage: (exemples)

☼ ***été*** ***Hiver*** ❄

7 DÉPANNAGE

■ Confirmation et vérification

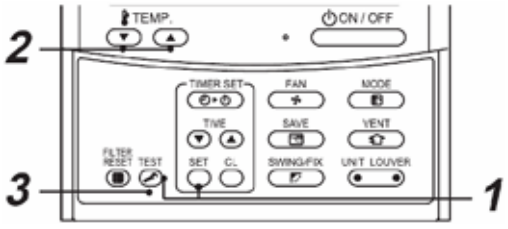
En cas de problème avec le climatiseur, le code de vérification et le numéro d'unité intérieure apparaissent à l'écran de la commande à distance. Le code de vérification ne s'affiche que pendant le fonctionnement.
Si l'affichage disparaît, faites fonctionner le climatiseur conformément à la « Confirmation d'historique d'erreurs » pour confirmation.



Code de vérification N° de l'unité intérieure où s'est produite une erreur

■ Confirmation d'historique d'erreurs

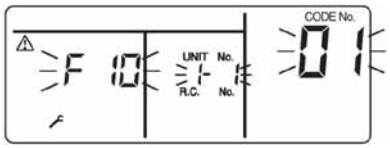
En cas de problème avec le climatiseur, il peut être confirmé grâce à la procédure suivante. (L'historique de problèmes enregistre jusqu'à 4 problèmes.)
L'historique peut être confirmé depuis le statut de fonctionnement ou d'arrêt.



Procédure 1

Si vous pressez simultanément les boutons SET et TEST 4 secondes ou plus, l'affichage suivant se présente.
Si [service check] s'affiche, l'historique des pannes s'affiche.

- [**01**: Order of trouble history] s'affiche dans la zone CODE No.
- [Check code] s'affiche dans la zone CHECK.
- [Indoor unit address in which an error occurred] s'affiche dans Unit No.



Procédure 2
La pression des boutons « TEMP. » utilisés pour définir la température fait s'afficher dans l'ordre les problèmes conservés en mémoire dans l'historique.
Les numéros sous CODE No. indiquent CODE No. [**01**] (plus récent) → [**04**] (plus ancien).

CONDITION

Ne presser pas le bouton CL car cela effacerait tout l'historique de problèmes de l'unité intérieure.

Procédure 3

Après confirmation, presser le bouton TEST pour revenir à l'affichage habituel.

■ Codes de vérification et pièces à vérifier

Indication	Principaux défauts	Appareil concerné	Pièces à vérifier / description de l'erreur	Statut du climatiseur
E01	Pas de com. à distance maître Err. communication com. à distance	Commande à distance	Configuration incorrecte de commande à distance --- La commande à distance maître n'a pas été définie (avec deux commandes à distance). Aucun signal ne peut être reçu depuis l'unité intérieure.	*
E02	Err. communication com. à distance	Commande à distance	Câble de raccordement intérieur/extérieur, tableau de circuits intérieur, commande à distance ---Aucun signal ne peut être envoyé à l'unité intérieure.	*
E03	Err. communication régulière unité int.- com. à distance	Intérieure	Commande à distance, adaptateur réseau, tableau de circuits intérieur --- Aucune donnée n'est reçue de la commande ou de l'adaptateur réseau.	Réinitialisation autom.
E04	Err. communication série unités int.- ext. Err. communication IPDU-CDB	Intérieure	Câble de raccordement intérieur/extérieur, tableau de circuits intérieur, tableau de circuits extérieur --- Erreur de communication en série entre les unités intérieure et extérieure.	Réinitialisation autom.
E08	Doublon d'adresse intérieure ★	Intérieure	Erreur de paramètre d'adresse intérieure --- La même adresse a été détectée.	Réinitialisation autom.
E09	Doublon commande à distance maître	Commande à distance	Erreur de paramètre d'adresse de commande à distance ---Deux com. à dist. sont configurées comme maîtres en configuration à deux com. à distance. (* L'unité intérieure maître s'arrête pour donner l'alarme et les unités intérieures esclaves continuent à fonctionner.)	*
E10	Err. communication entre processeurs	Intérieure	Tableau de circuits intérieur --- Erreur de communication entre le processeur principal et ceux des micro-ordinateurs des moteurs.	Réinitialisation autom.
E18	Err. communication régulière unité int. maître-unité int. esclave	Intérieure	Tableau de circuits intérieur --- La communication normale n'est pas possible entre l'unité intérieure maître et ses esclaves ou entre des unités maîtres (principales) jumelles et les unités esclaves (subordonnées).	Réinitialisation autom.
E31	Err. communication IPDU	Extérieure	Erreur de communication entre l'IPDU et le CDB	Arrêt complet
F01	Erreur sonde échangeur de chaleur unité int. (TCJ)	Intérieure	Sonde d'échangeur de chaleur (TCJ), tableau de circuits intérieur --- Un circuit ouvert ou un court-circuit de la sonde d'échangeur de chaleur (TCJ) a été détecté.	Réinitialisation autom.
F02	Erreur sonde échangeur de chaleur unité int. (TC)	Intérieure	Sonde d'échangeur de chaleur (TC), tableau de circuits intérieur --- Un circuit ouvert ou un court-circuit de la sonde d'échangeur de chaleur (TC) a été détecté.	Réinitialisation autom.
F04	Erreur sonde temp. diffusion unité ext. (TD)	Extérieure	Sonde de température extérieure (TD), tableau de circuits intérieur --- Un circuit ouvert ou un court-circuit de la sonde de température de diffusion a été détecté.	Arrêt complet
F06	Erreur sonde temp. unité ext. (TE/TS)	Extérieure	Sondes de température extérieure (TE/TS), tableau de circuits extérieur --- Un circuit ouvert ou un court-circuit de la sonde de température de l'échangeur de chaleur a été détecté.	Arrêt complet
F07	Erreur de sonde TL	Extérieure	Il se peut que la sonde TL soit mal placée, déconnectée ou en court-circuit.	Arrêt complet
F08	Erreur sonde temp. air ext. unité ext.	Extérieure	Sonde de température extérieure (TO), tableau de circuits extérieur --- Un circuit ouvert ou un court-circuit de la sonde de température d'air extérieur a été détecté.	Poursuite du fonctionnemt
F10	Erreur sonde temp. pièce unité int. (TA)	Intérieure	Sonde de température de la pièce (TA), tableau de circuits intérieur --- Un circuit ouvert ou un court-circuit de la sonde de température d'air de la pièce a été détecté.	Réinitialisation autom.
F12	Erreur sonde TS (1)	Extérieure	Il se peut que la sonde TS (1) soit mal placée, déconnectée ou en court-circuit.	Arrêt complet
F13	Erreur sonde dissipateur therm.	Extérieure	Une température anormale a été détectée par la sonde de température du dissipateur thermique de l'IGBT (transistor bipolaire à grille isolée).	Arrêt complet
F15	Erreur connexion sonde température	Extérieure	Il se peut que la sonde de température (TE/TS) soit mal branchée.	Arrêt complet
F29	Erreur autre tableau de circ., unité int.	Intérieure	Tableau de circuits intérieur --- erreur EEPROM	Réinitialisation autom.
F31	Tableau de circ. unité ext.	Extérieure	Tableau de circuits extérieur ---- En cas d'erreur EEPROM.	Arrêt complet
H01	Panne compresseur unité ext.	Extérieure	Circuit de détection de courant, voltage --- Une fréquence minimale a été atteinte dans le contrôle du courant libéré ou un court -circuit après détection d'une excitation directe.	Arrêt complet
H02	Verrouil. compres. unité ext.	Extérieure	Circuit du compresseur --- Un verrouillage du compresseur a été détecté.	Arrêt complet
H03	Erreur circ. détection courant unité ext.	Extérieure	Circuit de détection de courant, tableau de circuits de l'unité extérieure --- Un courant anormal a été détecté dans l'AC-CT ou une perte de phase.	Arrêt complet
H04	Fonct. boîtier thermostat (1)	Extérieure	Mauvais fonctionnement du boîtier de thermostat	Arrêt complet
Indication	Principaux défauts	Appareil	Pièces à vérifier / description de l'erreur	Statut du

		concerné		climatiseur
H06	Erreur syst. basse pression unité ext.	Extérieure	Courant, circuit commutateur haute pression, tableau de circuits extérieur --- Erreur de sonde de pression Ps ou le fonctionnement de protection contre la basse pression a été activé.	Arrêt complet
L03	Doublon d'unité int. maître ★	Intérieure	Erreur de paramètre d'adresse intérieure --- Le groupe compte deux unités maîtres ou davantage.	Arrêt complet
L07	Ligne de groupe ds unité int. indiv. ★	Intérieure	Erreur de paramètre d'adresse intérieure --- Il existe au moins une unité intérieure connectée au groupe parmi les unités intérieures individuelles.	Arrêt complet
L08	Adresse de groupe intérieur non déf. ★	Intérieure	Erreur de paramètre d'adresse intérieure --- L'adresse de groupe intérieur n'a pas été définie.	Arrêt complet
L09	Niv. de puissance int. non défini	Intérieure	Le niveau de puissance intérieur n'a pas été défini.	Arrêt complet
L10	Tableau de circ. unité ext.	Extérieure	En cas d'erreur de paramètre de câble de raccordement de tableau de circuits extérieure (pour entretien)	Arrêt complet
L20	Err. communication LAN	Contrôle central adaptateur réseau	Paramètre d'adresse, commande à distance de commande centrale, adaptateur réseau ---Doublon d'adresse dans la communication de commande centrale	Réinitialisation autom
L29	Autre erreur d'unité ext.	Extérieure	Autre erreur d'unité extérieure	Arrêt complet
			1) Erreur de communication entre processeur d'IPDU et processeur de CDB	Arrêt complet
			2) Température anormale détectée par sonde de temp. du dissipateur thermique dans l'IGBT.	
L30	Entrée externe anormale dans unité int. (interlock)	Intérieure	Appareils externes, tableau de circuits de l'unité extérieure --- Arrêt anormal en raison d'une entrée externe incorrecte dans CN80	Arrêt complet
L31	Erreur de séquence de phase, etc.	Extérieure	Séquence de phase de l'alimentation, tableau de circuits extérieur --- Séquence de phase anormale de l'alimentation triphasée	Poursuite du fonctionnemt (Arrêt thermostat)
P01	Erreur ventilateur de l'unité intérieure	Intérieure	Moteur du ventilateur intérieur, tableau de circuits intérieur --- Erreur de ventilateur CA intérieur (relais thermique du moteur de ventilateur activé) détectée.	Arrêt complet
P03	Erreur de temp. diffusion unité ext.	Extérieure	Une erreur a été détectée dans la commande de température de diffusion.	Arrêt complet
P04	Erreur syst. haute pression unité ext.	Extérieure	Commutateur de haute pression --- L'IOL a été activé ou une erreur a été détectée dans la commande de libération de la haute pression à l'aide du TE.	Arrêt complet
P05	Phase ouverte détectée	Extérieure	Il se peut que le câble d'alimentation soit incorrectement branché. Vérifiez les voltages et phases ouvertes de l'alimentation.	Arrêt complet
P07	Surchauffe dissipateur therm.	Extérieure	Température anormale détectée par la sonde de température du dissipateur thermique de l'IGBT.	Arrêt complet
P10	Débordement d'eau d'unité int. détecté	Intérieure	Tuyau d'évacuation, évacuation bouchée, circuit du commutateur de flottaison, tableau de circuits intérieur --- L'évacuation est hors service ou le commutateur de flottaison a été activé.	Arrêt complet
P15	Fuite de gaz détectée	Extérieure	Il se peut qu'il y ait une fuite de gaz au niveau du tuyau ou du connecteur. Recherchez la fuite de gaz.	Arrêt complet
P19	Erreur de valve à 4 modes	Extérieure (Intérieure)	Valve à 4 modes, sondes de température intérieure (TC/TCJ) --- Une erreur a été détectée en raison d'une chute de température de la sonde de l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure lors de la chauffe.	Réinitialisation autom (idem)
P20	Protection contre la haute pression	Extérieure	Protection contre la haute pression.	Arrêt complet
P22	Erreur de ventilateur de l'unité extérieure	Extérieure	Moteur du ventilateur de l'unité extérieure, tableau de circuits d'unité extérieure --- Erreur (surcharge, verrouillage, etc.) détectée dans le circuit de commande du ventilateur de l'unité extérieure.	Arrêt complet
P26	LDC inverseur unité ext. activé	Extérieure	IGBT, tableau de circuits de l'unité extérieure, câblage de l'inverseur, compresseur --- La protection contre les courts-circuits pour les appareils de circuit de commande du compresseur (G-Tr/IGBT) a été activée.	Arrêt complet
P29	Erreur de position de l'unité extérieure	Extérieure	Tableau de circuits de l'unité extérieure, commutateur de haute pression ---Une erreur de position du moteur du compresseur a été détectée.	Arrêt complet
P31	Autre erreur d'unité intérieure	Intérieure	Une autre unité intérieure du groupe donne l'alarme.	Arrêt complet
			Vérifiez les emplacements et descriptions d'erreur pour les alarmes E03/L07/L03/L08.	Réinitialisation autom

★ Le climatiseur passe automatiquement en mode de configuration d'adresse automatique.

8 CONSIGNES DE MAINTENANCE

Intervalle d'entretien

L'entretien de l'appareil doit être effectué avant la période de chauffage afin d'assurer un bon fonctionnement

Fréquence de nettoyage

Le nettoyage du filtre à air dépend de la fréquence d'utilisation du rideau d'air.
Il est recommandé de le nettoyer toutes les 3 à 6 semaines.

Carrosserie

Des taches sur l'extérieur de la carrosserie ont aucun effet sur le bon fonctionnement de l'appareil. Pour des raisons esthétiques il est conseillé de nettoyer la carrosserie avec un chiffon humide et du détergent doux.

Filtre a air

Les unités sont conçues pour faciliter le nettoyage et l'entretien de celles-ci. Il n'est pas nécessaire de démonter l'appareil pour nettoyer la grille d'entrée. Les poussières peuvent être enlevées avec un aspirateur et une brosse ou éventuellement un chiffon humide.

Laisser le filtre à air sécher avant de redémarrer l'unité

Echange de chaleur

Pour ouvrir le panneau d'accès, d'abord retirer la grille d'entre d'air a l'aide d'un tournevis plat ou se trouvent les clips/points de fixation. Le panneau est maintenu par deux câbles de sécurité empêchant celui-ci de tomber.
Le panneau d'accès est fixé avec une visse qui peu être retirée une fois le filtre à air enlevé

Pour des raisons de sécurité l'appareil doit être hors tension

L'échange de chaleur à détente directe utilisant le réfrigérant R410A situé derrière la grille d'accès doit être nettoyé avec un aspirateur et une brosse

Les ventilateurs et moteurs demandent peu d'entretien. Les moteurs, déjà graissés ne demandent pas d'entretien spécial.
S'assurer que les ventilateurs et leurs ponts de fixation sont intactes

Recyclage
Il est possible de recycler les rideaux d'air

9 PIÈCES OPTIONNELLES

▼ Commandes à distance

RBC-AMT32E	Commande à distance à fil
TCB-EXS21TLE	Horaire et accessoires minuterie hebdomadaire
RBC-AS21E2	Commande à distance à fil simplifiée pour usage domestique ou en hôtel
RBC-AMS41E	Commande à distance à fil avec minuterie hebdomadaire
RBC-AMS51E	Commande à distance Lite-Vision plus
TCB-AX32E2	Télécommande sans fil et le récepteur

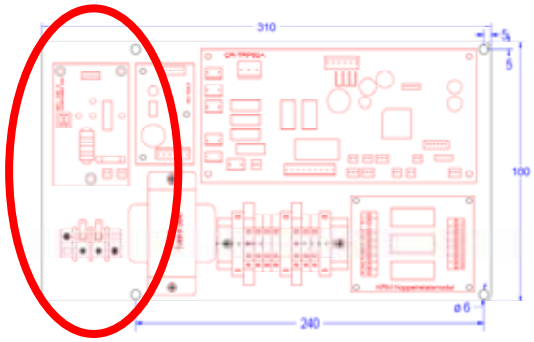
RBC-AMT32E TCB-EXS21TLE RBC-AS21E2 RBC-AMS41E RBC-AMS51E TCB-AX32E2

▼ TCB-TC21LE2 Sonde de température à distance

La sonde à distance de température de pièce optionnelle utilise les bornes A/B Bus. Elle est connectée aux bornes A et B de l'interface LC DX. Elle est recommandée en cas de haut plafond, la sonde TA peut représenter une température autre que celle ressentie par les occupants.

▼ TCB-PCNT30TLE2 TCC interface de connexion Lien

Le coffret électrique dans le rideau de DX Air est pré-percé pour accueillir cet accessoire option.



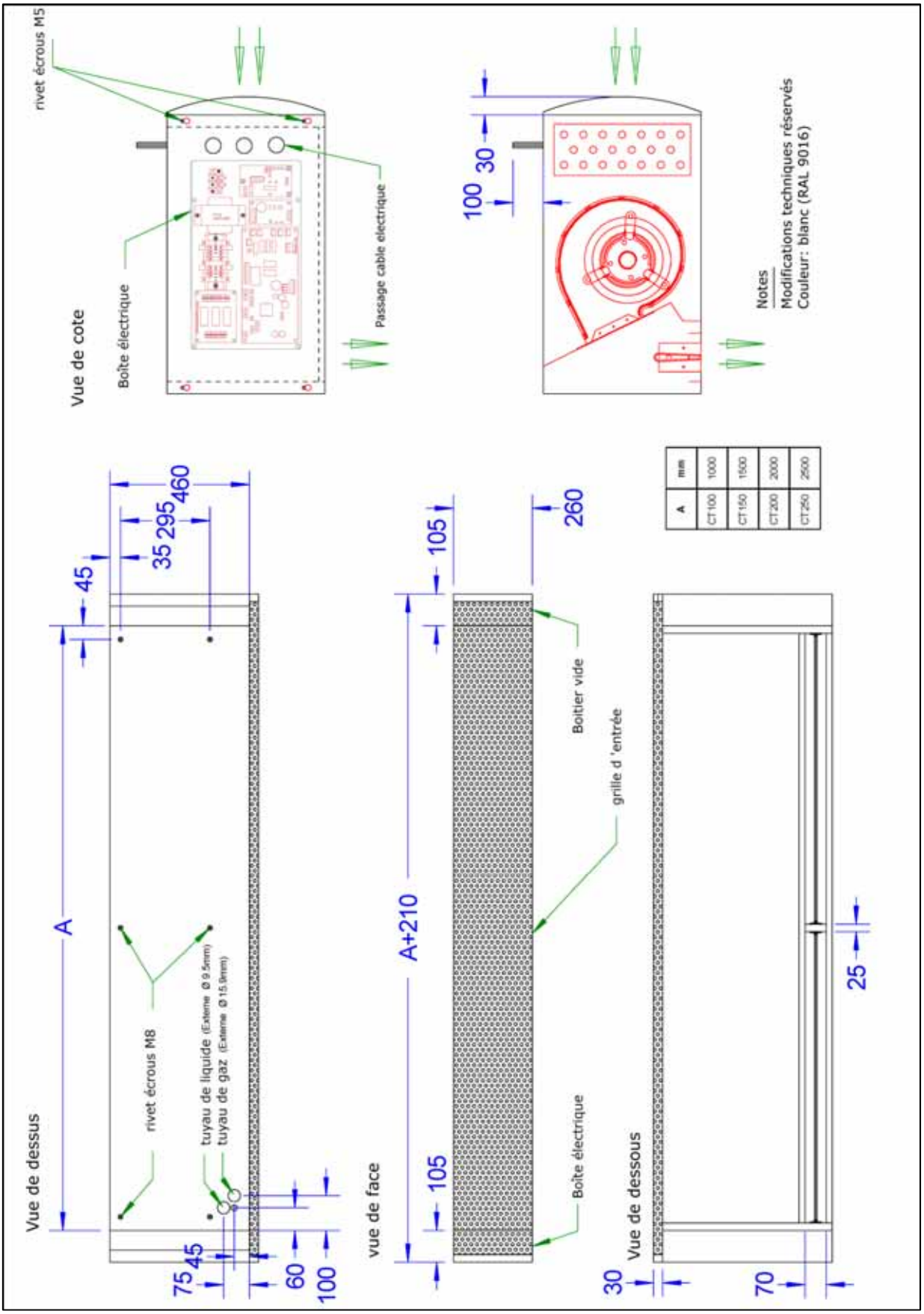
10 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE CODE	MODÈLE DESCRIPTION	TAILLE EXTÉRIEURE hp	PUISSANCE CHAUFFAGE kW	SDI COP (AT)	SDI COP (AT8)	DI COP	DÉBIT D'AIR m3/h	PUISSANCE ABSORBEE DES VENTILATEURS kW	LARGEUR DE LA PORTE mm	HAUTEUR DE LA PORTE AU MAX. m	HAUTEUR DE L'APPAREIL mm	LARGEUR DE L'APPAREIL mm	PROFONDEUR DE L'UNITÉ mm	POIDS kg	NIVEAU DE PRESSION SONORE dBA
RAV-CT100BH-M	1,0m Rideau d'air Encastrable	3,0	8,0	2,72	n/a	2,35	1520	0,56	1000	3,0	405-485	1105	720	77	54
RAV-CT100BH-L	1,0m Rideau d'air Encastrable	3,0	8,0	3,14	n/a	2,72	2100	0,82	1000	3,2	405-485	1105	720	80	55
RAV-CT100CH-M	1,0m Rideau d'air Suspendu	3,0	8,0	2,72	n/a	2,35	1520	0,56	1000	3,0	260	1210	490	54	54
RAV-CT100CH-L	1,0m Rideau d'air Suspendu	3,0	8,0	3,14	n/a	2,72	2100	0,82	1000	3,2	260	1210	490	57	55
RAV-CT100UH-M	1,0m Rideau d'air Cassette	3,0	8,0	2,72	n/a	2,35	1520	0,56	1000	3,0	260	1050	755	49	54
RAV-CT100UH-L	1,0m Rideau d'air Cassette	3,0	8,0	3,14	n/a	2,72	2100	0,82	1000	3,2	260	1050	755	52	55
RAV-CT150BH-M	1,5m Rideau d'air Encastrable	4,0	11,2	3,11	3,01	2,48	2280	0,74	1500	3,0	405-485	1605	720	113	55
RAV-CT150BH-L	1,5m Rideau d'air Encastrable	4,0	11,2	3,59	3,47	2,87	2800	1,11	1500	3,2	405-485	1605	720	115	56
RAV-CT150CH-M	1,5m Rideau d'air Suspendu	4,0	11,2	3,11	3,01	2,48	2280	0,74	1500	3,0	260	1710	490	85	55
RAV-CT150CH-L	1,5m Rideau d'air Suspendu	4,0	11,2	3,59	3,47	2,87	2800	1,11	1500	3,2	260	1710	490	87	56
RAV-CT150UH-M	1,5m Rideau d'air Cassette	4,0	11,2	3,11	3,01	2,48	2280	0,74	1500	3,0	260	1550	755	105	55
RAV-CT150UH-L	1,5m Rideau d'air Cassette	4,0	11,2	3,59	3,47	2,87	2800	1,11	1500	3,2	260	1550	755	107	56
RAV-CT200BH-M	1,5m Rideau d'air Encastrable	5,0	14,0	2,83	2,66	2,39	3040	0,93	2000	3,0	405-485	2105	720	143	56
RAV-CT200BH-L	2,0m Rideau d'air Encastrable	5,0	14,0	3,27	3,07	2,76	4200	1,64	2000	3,2	405-485	2105	720	145	57
RAV-CT200CH-M	2,0m Rideau d'air Suspendu	5,0	14,0	2,83	2,66	2,39	3040	0,93	2000	3,0	260	2210	490	115	56
RAV-CT200CH-L	2,0m Rideau d'air Suspendu	5,0	14,0	3,27	3,07	2,76	4200	1,64	2000	3,2	260	2210	490	117	57
RAV-CT200UH-M	2,0m Rideau d'air Cassette	5,0	14,0	2,83	2,66	2,39	3040	0,93	2000	3,0	260	2050	755	111	56
RAV-CT200UH-L	2,0m Rideau d'air Cassette	5,0	14,0	3,27	3,07	2,76	4200	1,64	2000	3,2	260	2050	755	113	57
RAV-CT250BH-M	2,5m Rideau d'air Encastrable	6,0	16,0	n/a	2,42	2,35	3800	1,11	2500	3,0	405-485	2605	720	185	57
RAV-CT250BH-L	2,5m Rideau d'air Encastrable	6,0	16,0	n/a	2,79	2,71	4900	1,92	2500	3,2	405-485	2605	720	189	58
RAV-CT250CH-M	2,5m Rideau d'air Suspendu	6,0	16,0	n/a	2,42	2,35	3800	1,11	2500	3,0	260	2710	490	140	57
RAV-CT250CH-L	2,5m Rideau d'air Suspendu	6,0	16,0	n/a	2,79	2,71	4900	1,92	2500	3,2	260	2710	490	142	58
RAV-CT250UH-M	2,5m Rideau d'air Cassette	6,0	16,0	n/a	2,42	2,35	3800	1,11	2500	3,0	260	2550	755	135	57
RAV-CT250UH-L	2,5m Rideau d'air Cassette	6,0	16,0	n/a	2,79	2,71	4900	1,92	2500	3,2	260	2550	755	137	58

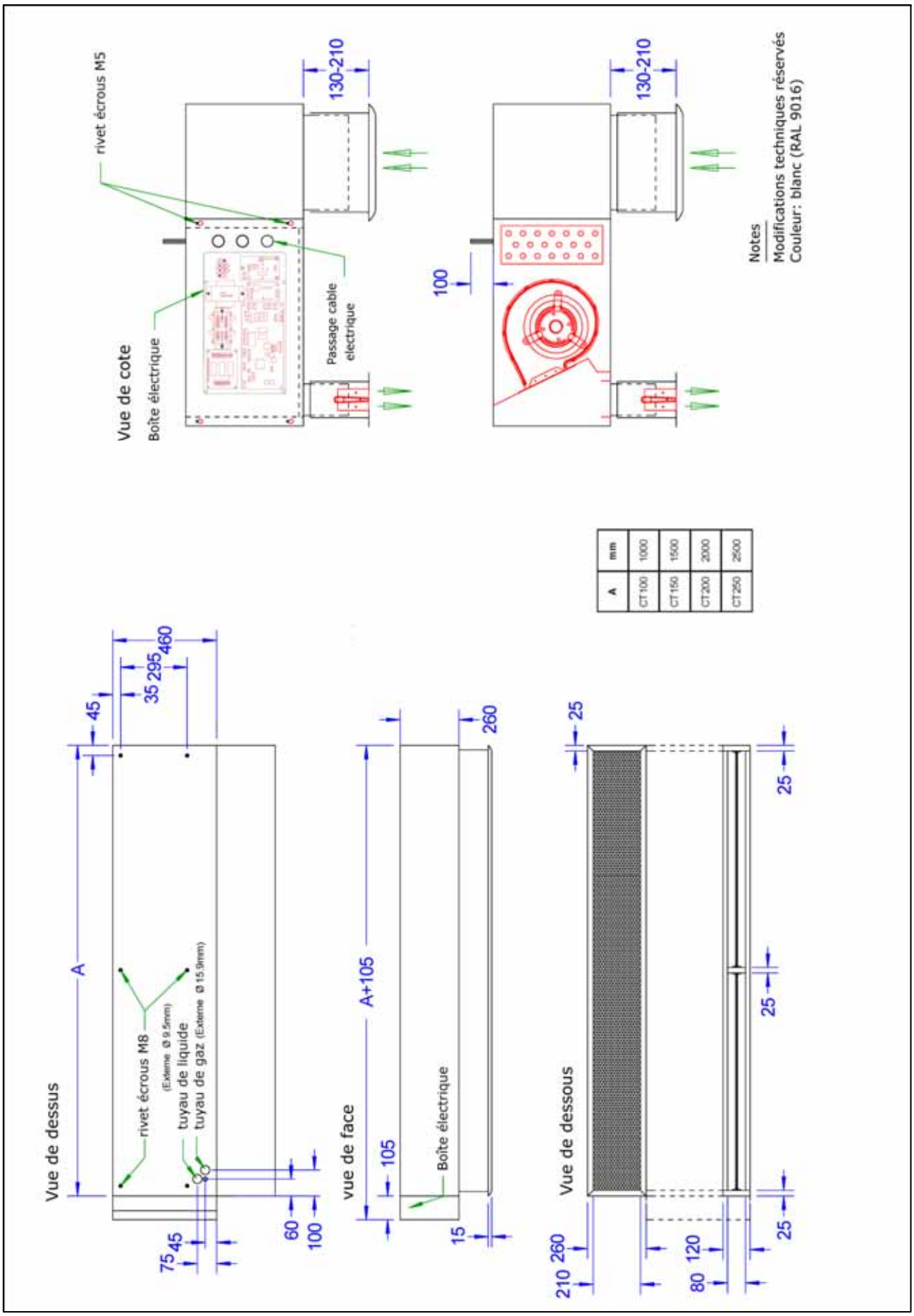
Toutes les données de capacité de chauffe sont fondées sur les conditions nominales suivantes : température air intérieur 20°C BS, température air extérieur 7°C BS/ 6°C BH
Niveau de pression acoustique mesuré à 3 m.

11 DESSINS TECHNIQUES

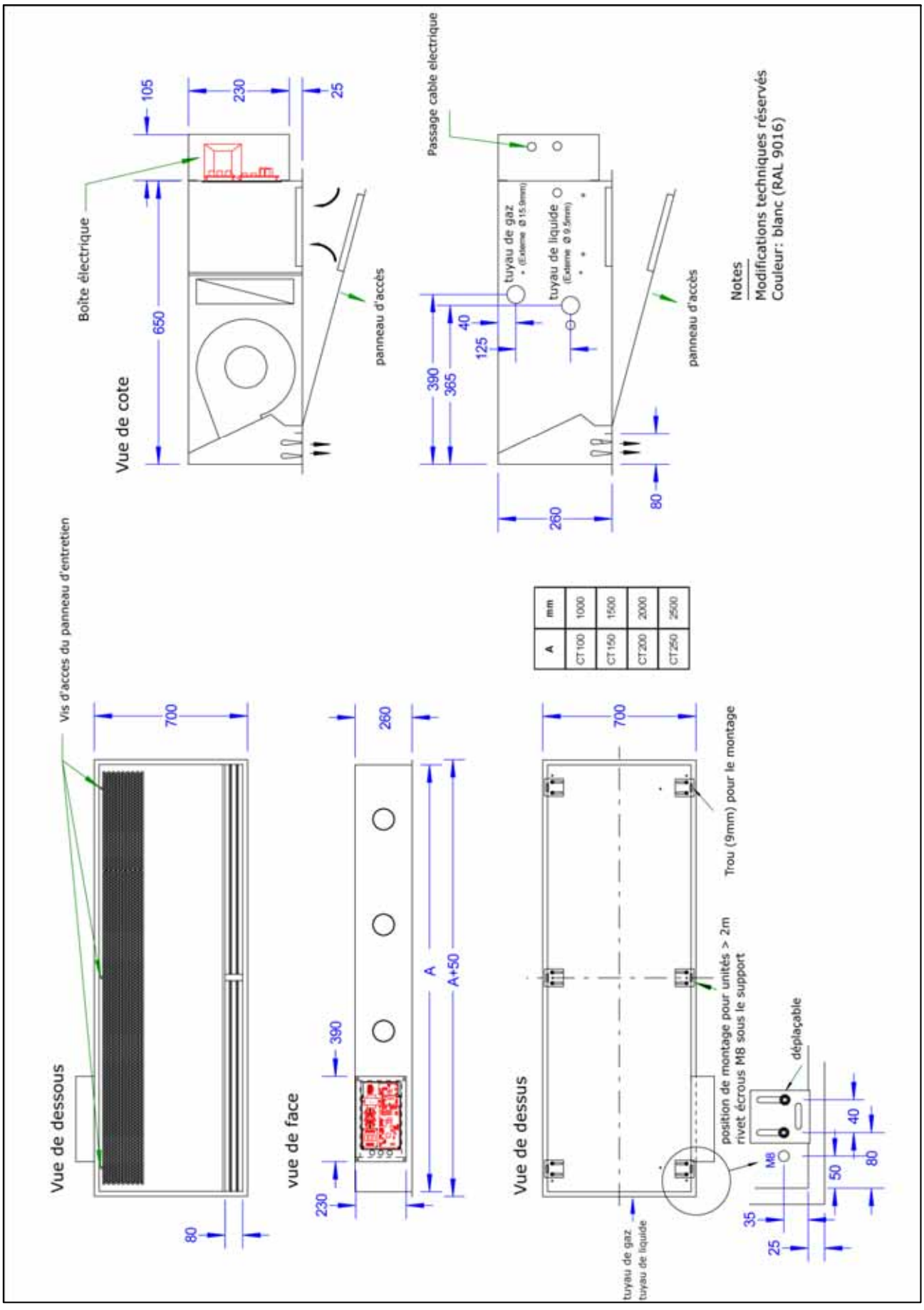
Rideau d'air Suspendu (CH)



Rideau d'air Encastrable (BH)



Rideau d'air Cassette (UH)



12 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Traduction (version originale en manuel d'installation en anglais):-

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant: Lufttechnische Anlagen und Gerätebau GmbH
Albert-Einstein-St.11
Businesspark Galkhausen
40764 Langenfeld
Allemagne

Selon les lignes directrices de la directive compatibilité électromagnétique (2004/108/CE) et la directive basse tension (2006/95/EC), nous déclarons que le produit décrit ci-dessous :

Dénomination générique : Climatiseur

Modèle/type : RAV-CT100/150/200/250BH-M/L
RAV-CT100/150/200/250CH-M/L
RAV-CT100/150/200/250UH-M/L

Nom commercial : Rideau d'air Suspendu (CH) / Rideau d'air Encastrable (BH) /
Rideau d'air Cassette (UH)

Est conforme aux clauses des normes harmonisées suivantes :

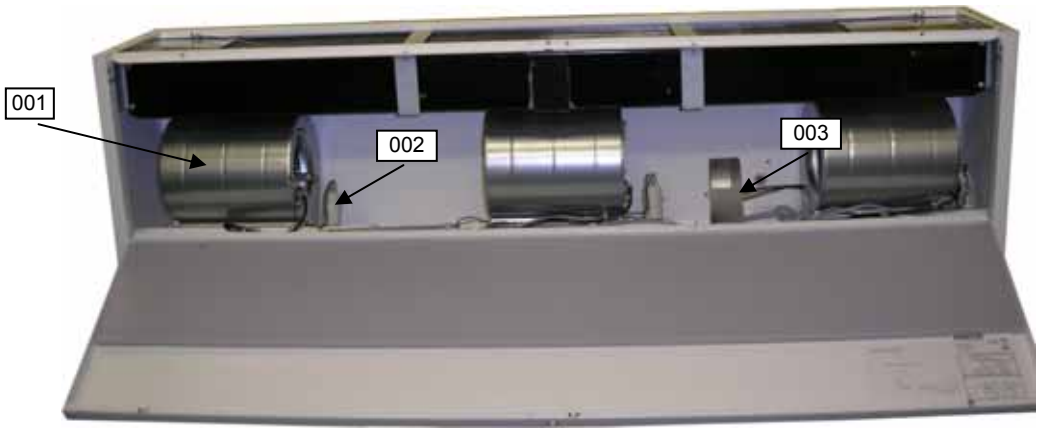
EN 50366: 2003 / A1: 2006
EN 55014-1:2006
EN 55014-2: 1997/A1:2001(category IV)
EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3: 1995 / A1: 2001 / A2: 2005
EN 61000-3-11:2000, EN 61000-3-12:2005
EN 378-2: 2008
IEC 60335-2-40:2002 + A1 + A2
IEC 60335-1:2001 + A1 + A2

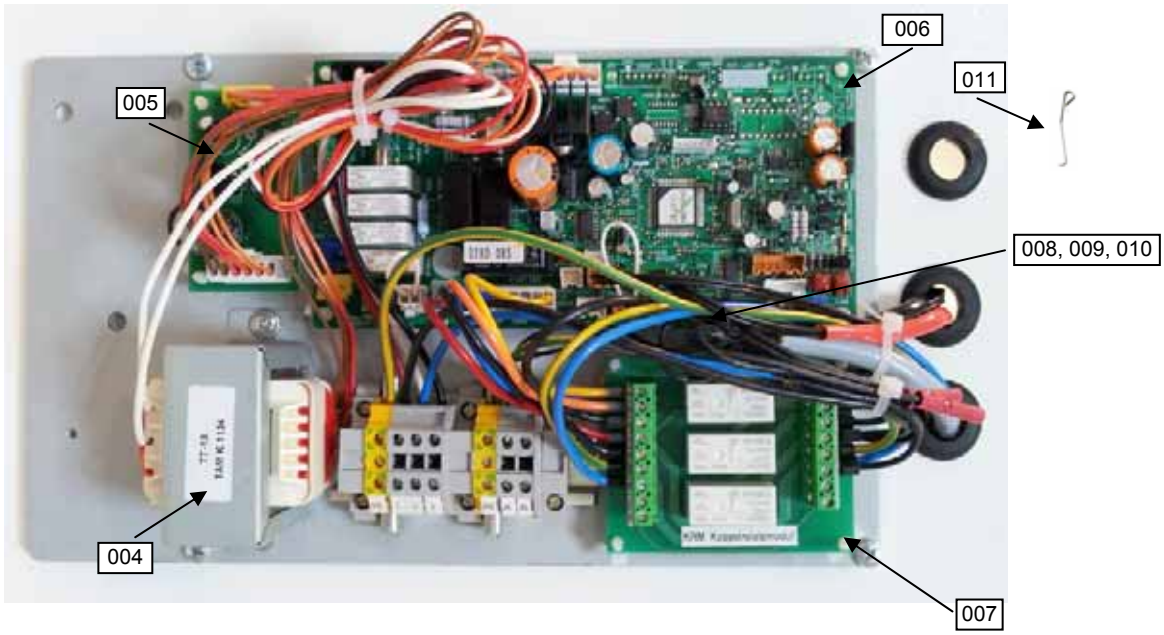
Remarque : Cette déclaration devient nulle et non avenue si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.

Signature :

Nom : Gregor Lipinski
Fonction : Directeur Général
Date : 31.05.2012
Délivré au : Allemagne

13 PIÈCES DE RECHANGE





Emplacement n°	Pièce n°	Description
001	1808	Du moteur du ventilateur du transformateur
002	3831	Du moteur du ventilateur du condensateur
003	7520	Du moteur du ventilateur du transformateur
004	43158187	Transformateur
005	4316V247	Sous PCB MCC-1520-01
006	4316V418	Principal PCB MCC-1403-05
007	2074	KRM Koppelrelaismodul
008	43050426	Sonde TA
009	43050425	Sonde TC
010	43050425	Sonde TCJ
011	43019904	Plaque de fixation sonde

14 PROPRIÉTAIRE: MESURES DE SECURITE

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'INSTALLATION

- Assurez-vous de faire installer le climatiseur par un électricien professionnel.
  Si vous installez vous-même le climatiseur de manière incorrecte, vous risquez d'être confronté à certains problèmes tels que : fuite d'eau, électrocution ou incendie.
- Veillez à utiliser un conducteur de terre (mise à la terre), faute de quoi cela risquerait de provoquer une électrocution.
  Ne raccordez pas les fils de garde à des tuyaux de gaz et d'eau, à des paratonnerres ou à des fils de garde pour câbles téléphoniques.
- Si vous installez l'unité intérieure dans une petite pièce, prenez les mesures nécessaires pour éviter que le réfrigérant dépasse la concentration limite même en cas de fuite.
  Consultez le revendeur chez qui vous avez acquis le climatiseur au moment de mettre en pratique ces mesures. Une accumulation de réfrigérant à haute concentration est susceptible de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- Vérifiez que les travaux de tuyauterie ont été effectués correctement.
  Lorsque des tuyaux existants sont utilisés, le gaz réfrigérant risque de fuir s'ils n'ont pas été installés correctement. Contactez l'entreprise responsable de l'installation pour qu'elle vous confirme que celle-ci a été effectuée correctement. Pour des renseignements détaillés sur l'installation du climatiseur, veuillez consulter le manuel d'installation.
  Utilisez les outils et le matériel de tuyauterie pour le R410 uniquement, faute de quoi un tuyau pourrait exploser et provoquer des blessures. Ceci s'applique également à une installation incorrecte.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

- Le nettoyage du filtre à air et des pièces formant celui-ci implique un travail dangereux en hauteur ; vous devez par conséquent vous assurer qu'il est effectué par un spécialiste.
  Lorsque la fonction autonettoyante du climatiseur est activée, le ventilateur interne fonctionne à une vitesse rapide sur certains modes, même lorsque le climatiseur n'est pas en marche, ce qui peut provoquer des blessures.
  N'y procédez pas vous-même.
- Si vous remarquez une anomalie au niveau du climatiseur (odeur de brûlé, refroidissement faible, etc.), débranchez immédiatement l'interrupteur principal ou le disjoncteur du secteur pour l'arrêter, puis contactez votre revendeur.
  Si le climatiseur présente une anomalie lors de son fonctionnement en continu, vous risquez d'être confronté à certains problèmes tels que : fuite d'eau, électrocution ou incendie.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT DÉPLACEMENTS ET RÉPARATIONS

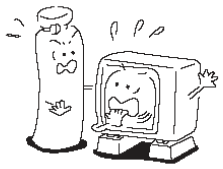
- Si le climatiseur ne refroidit ou ne réchauffe pas une pièce correctement, contactez le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté car ce problème pourrait venir d'une fuite du réfrigérant. Dans le cas d'une réparation nécessitant une recharge ou un réfrigérant, demandez des détails sur cette réparation à du personnel d'entretien.
  Le réfrigérant utilisé pour le climatiseur est inoffensif.
  En règle générale, il ne fuit pas. Cependant, si une fuite du réfrigérant se produit dans une pièce et qu'un radiateur ou un brûleur de cuisinière se trouvant dans la même pièce prend feu, cela peut produire une émanation de gaz toxique.
  Lorsque vous demandez à du personnel d'entretien de réparer une fuite du réfrigérant, vérifiez que la section touchée par la fuite est entièrement réparée.
- Ne déplacez ni ne réparez l'unité vous-même.
  Celle-ci fonctionnant sous haute tension, vous pourriez vous électrocuter en démontant le couvercle et l'unité principale.
- Lorsqu'une réparation est nécessaire, assurez-vous de demander au revendeur de s'en charger.
  Une réparation incorrecte peut provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Si vous souhaitez modifier l'emplacement de votre climatiseur, demandez à votre revendeur de s'en charger. Une installation incorrecte peut provoquer une décharge électrique ou un incendie.

⚠ ATTENTION

COMMENT DÉBRANCHER L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION SECTEUR

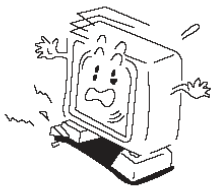
- Cet appareil doit être branché sur secteur au moyen d'un interrupteur avec une séparation de contact d'au moins **3 mm**.
- **Vous devez utiliser un fusible d'installation de 40A, 25A ou 16A sur la ligne d'alimentation de ce climatiseur.**

PRÉCAUTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION (assurez-vous de les respecter scrupuleusement.)



- Ayez recours à un circuit électrique exclusif pour le climatiseur et utilisez la tension nominale.
- N'installez pas l'unité dans un emplacement où un gaz inflammable pourrait fuir.
  S'il s'accumulait autour de celle-ci, le gaz inflammable risquerait de provoquer un incendie.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT



- Veuillez lire attentivement ce manuel avant de mettre le climatiseur en marche.
  Plusieurs aspects doivent être pris en compte pour son fonctionnement quotidien.
- N'utilisez pas ce climatiseur à des fins particulières, telles que la conservation d'aliments, d'instruments de précision, d'objets d'art, d'animaux d'élevage, en voiture, bateau, etc.
- Lorsque vous utilisez le climatiseur dans la même pièce qu'un appareil à combustion, veillez à ce que cette pièce soit bien aérée.
  Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- Ne placez aucun appareil à combustion dans un endroit exposé directement au souffle du climatiseur, faute de quoi sa combustion risquerait d'être défectueuse.
- Lorsque vous utilisez le climatiseur dans une pièce fermée, veillez à ce que cette pièce soit bien aérée.
  Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- Ne touchez aucun interrupteur si vous avez les mains humides, faute de quoi vous risqueriez de vous électrocuter.
- Lorsque vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, désactivez l'interrupteur principal ou le disjoncteur par mesure de sécurité.
- Ne posez aucun objet sur l'unité extérieure et ne montez pas dessus.
  Dans le cas contraire, celle-ci pourrait se renverser et vous pourriez vous blesser.
- Pour que le climatiseur conserve toute sa puissance, conformez-vous à la gamme des températures de fonctionnement précisée dans les instructions.
  Dans le cas contraire, un dysfonctionnement ou une fuite d'eau pourraient se produire.
- Évitez de faire tomber du liquide dans la télécommande.
  Évitez de renverser du jus, de l'eau ou tout autre liquide.

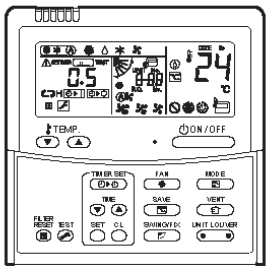
15 PROPRIÉTAIRE: TÉLÉCOMMANDE

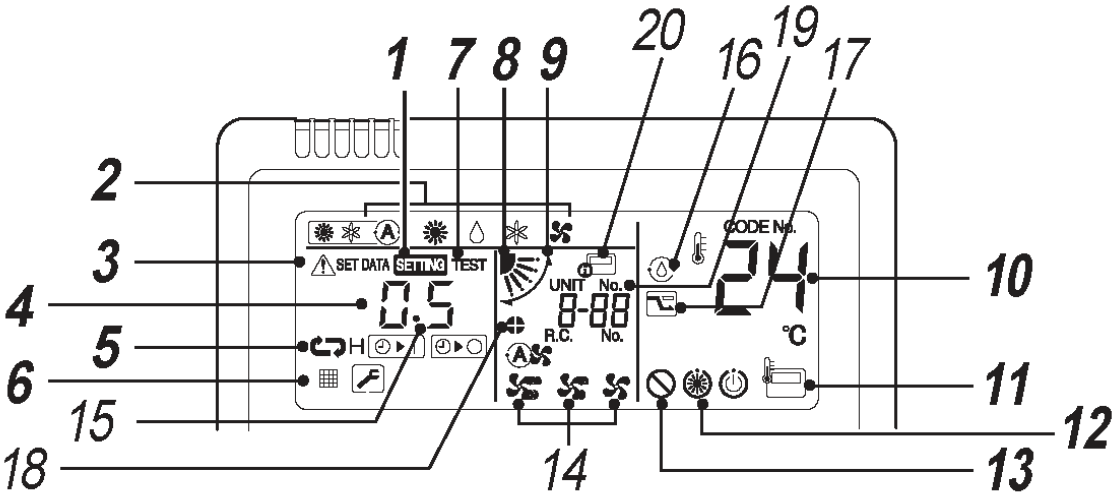
Cette télécommande peut contrôler jusqu'à 8 unités intérieures.

■ Section d'affichage

Dans l'illustration suivante, tous les indicateurs sont affichés et expliqués.
Seules les rubriques sélectionnées sont affichées lors du fonctionnement normal.

- Lors de la première activation du disjoncteur, SETTING clignote sur l'écran de la télécommande.
- Le modèle est vérifié automatiquement tandis que cet écran clignote.
  Attendez que SETTING ait disparu de l'écran avant d'utiliser la télécommande.





1 SETTING
S'affiche pendant le réglage de la minuterie, etc.

2 Affichage du mode de fonctionnement
Le mode sélectionné apparaît.

3 CHECK
S'affiche lors du fonctionnement du dispositif de protection ou en cas de problème.

4 Affichage de l'heure de la minuterie
Affiche l'heure réglée pour la minuterie.
(En cas de problème, le code de vérification s'affiche.)

5 Réglage de SET IN par minuterie
Lorsque vous appuyez sur la touche SET IN par minuterie, vous pouvez sélectionner l'affichage selon les critères suivants : [OFF] → [OFF] répétition OFF par minuterie → [ON] → pas d'affichage.

6 Filtre
Si « FILTER » s'affiche, nettoyez le filtre à air.

7 TEST (essai de fonctionnement)
S'affiche au cours d'un essai de fonctionnement.

8 Position de la claire-voie
Affiche la position de la claire-voie.

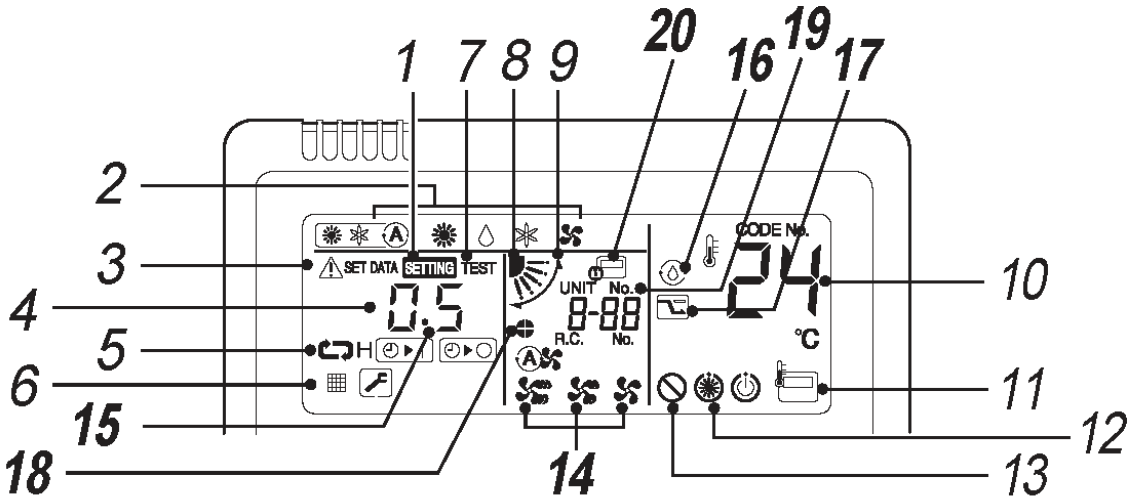
9 SWING
S'affiche pendant le déplacement de la claire-voie vers le haut ou vers le bas.

10 Température sélectionnée
Affiche la température choisie.

11 Capteur de la télécommande
S'affiche lorsque ce capteur fonctionne.

12 PRE-HEAT
S'affiche lorsque le chauffage débute ou pendant le dégivrage.
Lorsque cette indication est affichée, le ventilateur intérieur s'arrête.

13 Absence de fonction
S'affiche en cas d'absence de fonction même si vous appuyez sur cette touche.



14 **Régulateur du débit d'air**

Le mode de débit d'air sélectionné s'affiche.

(AUTO)
(HIGH)
(MED.)
(LOW)

15 **Numéro de claire-voie (exemple : 01, 02, 03, 04)**

16 **Séchage en mode autonettoyant**

S'affiche pendant le séchage en mode autonettoyant.

17 **Mode d'économie d'énergie**

S'affiche lorsque l'appareil est en mode d'économie d'énergie suite à une coupure provisoire après une pleine charge, ce qui limite le niveau d'alimentation de l'unité extérieure.

18 **Verrouillage des claires-voies**

S'affiche lorsqu'une unité de verrouillage est présente dans le groupe (notamment 1 unité intérieure par 1 unité extérieure).

19 **Numéro de l'unité**

Affiche le numéro de l'unité intérieure sélectionnée à l'aide de la touche de sélection, ou une anomalie au niveau de l'unité intérieure/extérieure.

20 **Commande centralisée**

S'affiche lorsque la fonction de commande centralisée est activée pour le climatiseur, conjointement avec une télécommande de contrôle centralisé.

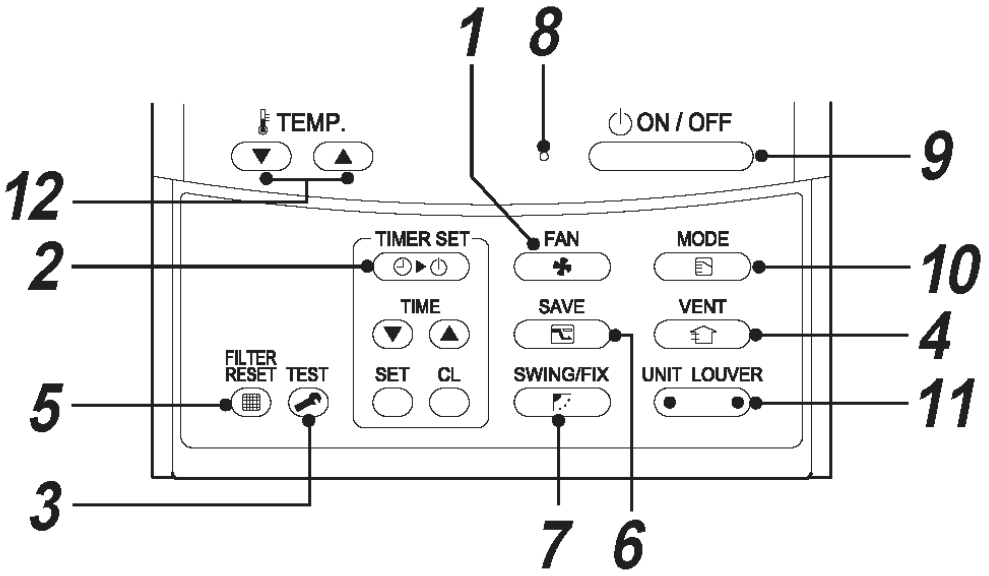
Si la télécommande est désactivée par le système de commande centralisée, clignote.
L'utilisation au moyen des touches est alors inactive,

Même si vous appuyez sur les touches ON/OFF, MODE ou TEMP.
(Les paramètres accessibles au moyen de la télécommande varient en mode de commande centralisée. Pour plus de renseignements, consultez le Manuel du propriétaire de la télécommande de contrôle centralisé.)

■ Section de fonctionnement

Appuyez sur les touches correspondant au mode de fonctionnement souhaité.

- Les détails sur le mode de fonctionnement doivent être configurés la première fois ; le climatiseur peut ensuite être utilisé en appuyant sur la touche ON/OFF uniquement.



1 **Touche FAN (régulation du débit d'air)**
Permet de sélectionner le débit d'air souhaité.

2 **Touche TIMER SET (réglage de la minuterie)**
Utilisez la touche TIMER SET pour régler la minuterie.

3 **Touche TEST (vérification)**
La touche CHECK sert à vérifier le fonctionnement de l'appareil. Ne l'utilisez pas s'il fonctionne normalement.

4 **Touche VENT (Ventilation)**
La touche Ventilation sert lors du branchement d'un ventilateur en vente dans le commerce.

- Si le message « No function ⊘ » (absence de fonction) s'affiche sur la télécommande lorsque vous appuyez sur la touche Ventilation, aucun ventilateur n'est branché.

5 **Touche FILTER RESET (remise à zéro du filtre)**
Remet à zéro (efface) l'affichage « FILTER ▦ ».

6 **Touche SAVE (économie d'énergie)**
La touche SAVE permet le fonctionnement de l'appareil en mode d'économie d'énergie.

7 **Touche SWING/FIX (sens d'oscillation/du souffle)**
Sélectionne automatiquement l'oscillation ou la direction de la claire-voie.

8 **Témoin de fonctionnement**
Il est allumé lorsque l'appareil fonctionne et s'éteint lors de la mise hors tension.
Il clignote pendant le fonctionnement du dispositif de protection ou en cas d'anomalie.

9 **Touche ON/OFF**
Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'appareil commence à fonctionner, et s'arrête si vous appuyez à nouveau.
Une fois l'appareil arrêté, le témoin de fonctionnement et toutes les autres indications sont désactivés.

10 **Touche MODE (mode de fonctionnement)**
Permet de sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.

11 **UNIT LOUVER (touche de sélection de l'unité/de la claire-voie)**
Permet de sélectionner un numéro d'unité (gauche) et de claire-voie (droit).
UNIT:
Permet de sélectionner une unité intérieure lorsque vous réglez le sens du souffle dans le cas du contrôle des unités intérieures à l'aide d'une seule télécommande.
LOUVER:
Permet de sélectionner une claire-voie lorsque vous configurez le verrouillage des claires-voies ou le sens du souffle séparément.

12 **TEMP. (réglage de la température)**
Permet de régler la température de la pièce.
Configurez la température souhaitée en appuyant sur TEMP. ▼ ou TEMP. ▲.

OPTION :

Capteur de la télécommande

Généralement, le capteur de TEMP. de l'unité intérieure détecte la température. La température autour de la télécommande peut également être détectée.
Pour plus de renseignements, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acquis le climatiseur.

16 PROPRIÉTAIRE: UTILISATION CORRECTE

- Lors de la première utilisation du climatiseur ou du premier changement de la valeur SET DATA, conformez-vous à la procédure ci-dessous. Dès la fois suivante, le fonctionnement par télécommande sera activé en appuyant sur la touche ON / OFF uniquement.

■ Préparation

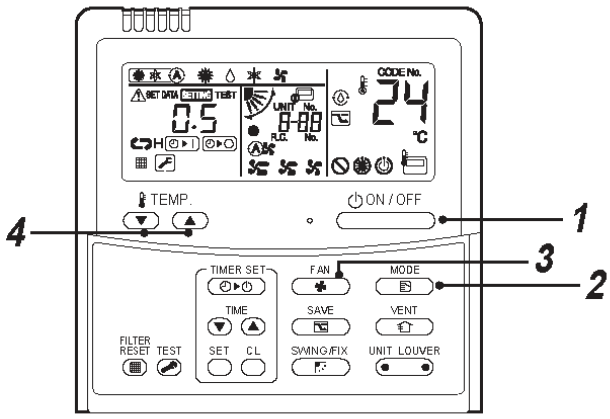
Activez l'interrupteur général et/ou le disjoncteur.

- Lorsque le système est mis sous tension, la section d'affichage apparaît sur la télécommande.

* Une fois le climatiseur sous tension, la télécommande n'accepte aucune opération pendant environ 1 minute, mais il ne s'agit pas d'une panne.

CONDITIONS

- Pour faire fonctionner le climatiseur, servez-vous uniquement de la touche ON / OFF sans éteindre l'interrupteur principal ni le disjoncteur.
- Si le climatiseur n'a pas été utilisé pendant de longues périodes, allumez-le disjoncteur au moins 12 heures avant de le faire fonctionner.



Démarrage

1 **Appuyez sur la touche ON / OFF .**
Le témoin de fonctionnement s'allume et le climatiseur se met en marche.

2 **Sélectionnez un mode de fonctionnement à l'aide de la touche « MODE MODE ».**
Chaque pression sur cette touche permet de modifier l'affichage dans l'ordre indiqué ci-dessous.

3 **Sélectionnez le débit d'air à l'aide de la touche « FAN ».**
Chaque pression sur cette touche permet de modifier l'affichage dans l'ordre indiqué ci-dessous.

- Lorsque le débit d'air est réglé sur « AUTO », il varie en fonction de la température ambiante.
- En mode chauffage, si la température ambiante n'est pas suffisamment élevée en mode « LOW », sélectionnez le mode « MED. » ou « HIGH ».
- Le capteur détecte la température à proximité du port d'aspiration de l'unité interne, laquelle diffère de la température de la pièce en fonction des conditions d'installation.
  La valeur de température correspond à la mesure de la température de la pièce.
  (« AUTO » ne peut pas être sélectionné en mode FAN.)

4 **Déterminez la température définie en appuyant sur la touche « TEMP. ▼ » ou « TEMP. ▲ ».**

Arrêt

Appuyez sur la touche ON / OFF .
Le témoin de fonctionnement s'éteint et le climatiseur cesse de fonctionner.

Pour le chauffage

- Le mode de fonctionnement est sélectionné en fonction de la température ambiante et démarre après environ 3 à 5 minutes.
- Une fois le chauffage terminé, le FAN continue à fonctionner pendant environ 30 secondes.
- Lorsque la pièce atteint la température souhaitée et que l'unité extérieure s'arrête, le souffle très faible est refoulé et le débit d'air diminue excessivement.
- Lorsque la pièce a atteint la température souhaitée et que l'unité extérieure s'arrête, l'unité intérieure refoule le souffle avec un très faible débit d'air.

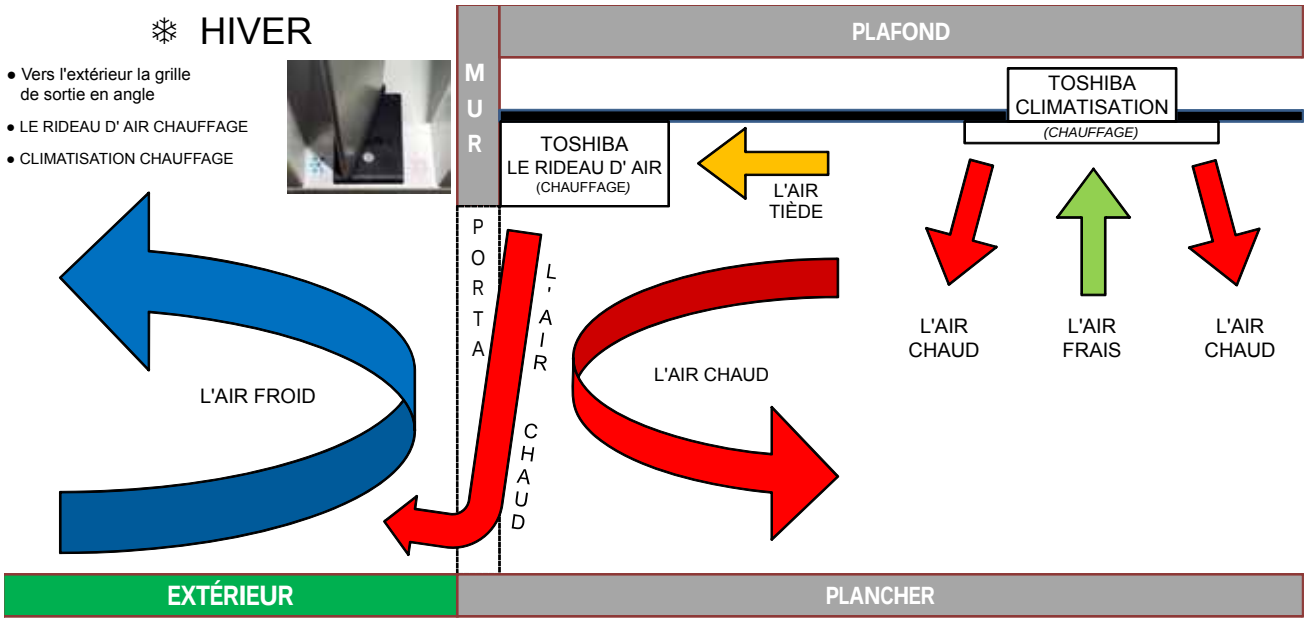
REMARQUE

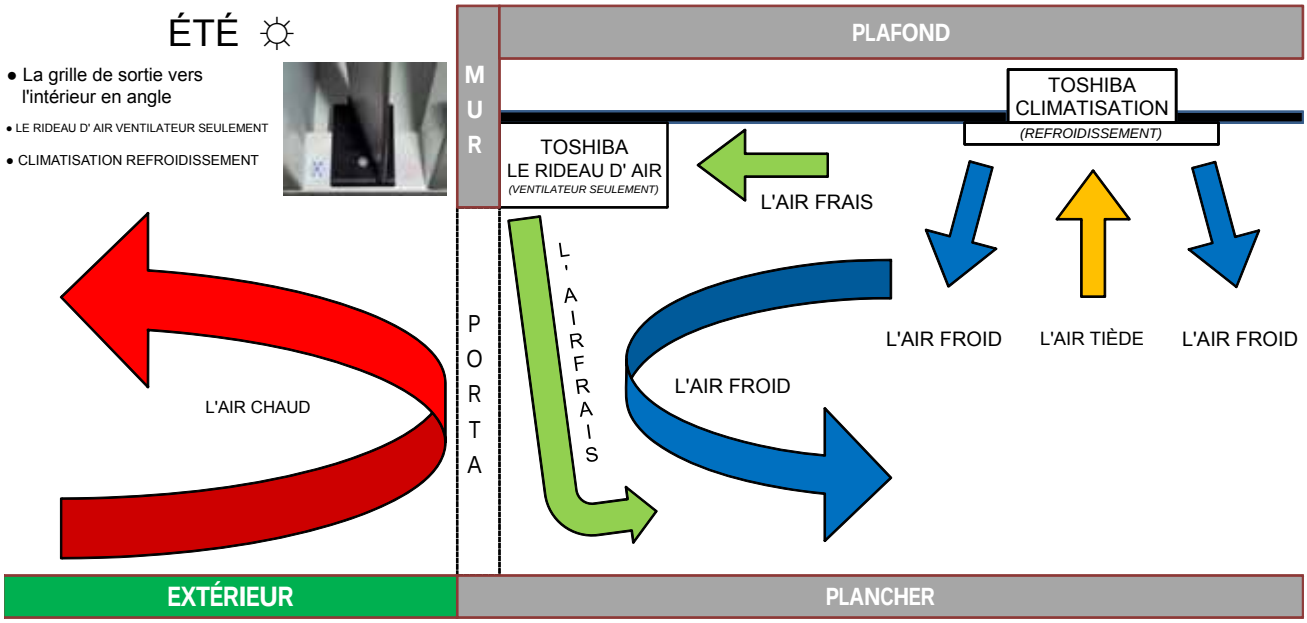
En cas de redémarrage après un arrêt

- Lorsque vous remettez le climatiseur en marche immédiatement après l'avoir arrêté, il attendra environ 3 minutes avant de fonctionner, ce qui protège l'appareil.

■ Recommandation pour l'opération d'hiver et d'été

Grille de soufflage: lamelles avec 5 positions différentes et ajustement manuellement de celle-ci vers l'extérieur(hiver / Chauffage) et intérieur(été / ventilateur seulement)
Le jet d'air doit être réglé de façon a ceux que celui arrive au sol a température ambiante.



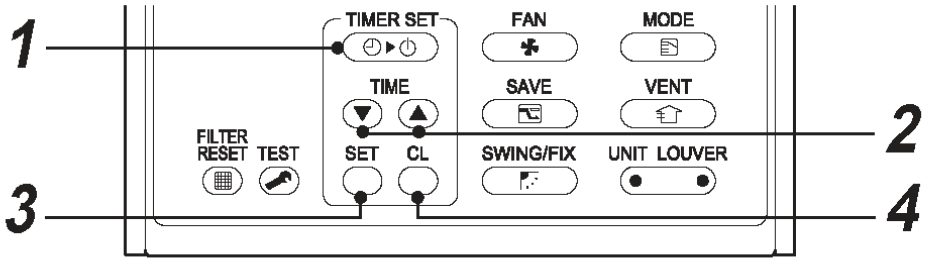


17 PROPRIÉTAIRE: UTILISATION DU PROGRAMMATEUR

- Vous pouvez sélectionner l'un des trois types de fonctionnement suivants pour la minuterie. (une configuration d'un maximum de 168 heures est activée.)

Minuterie OFF	: Le fonctionnement cesse lorsque l'heure de la minuterie a atteint l'heure prédéfinie.
Répétition minuterie OFF	: Le fonctionnement cesse chaque fois que l'heure prédéfinie est dépassée.
Minuterie ON	: Le fonctionnement débute lorsque l'heure de la minuterie a atteint l'heure prédéfinie.

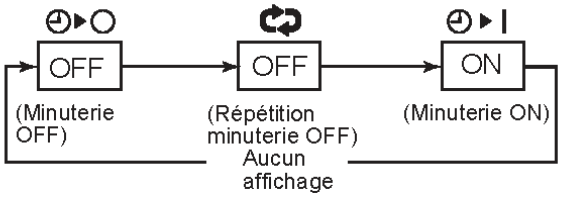
■ Fonctionnement de la minuterie



Réglage

1 Appuyez sur la touche TIMER SET.

L'affichage de la minuterie (type) change à chaque fois que vous appuyez sur cette touche.



- SETTING et l'affichage de l'horaire de la minuterie clignotent.

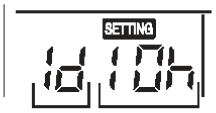
2 Appuyez sur TIME pour sélectionner « SET TIME ».

- À chaque fois que vous appuyez sur la touche ▲, l'heure définie augmente de 0,5 heure (30 minutes).
  Si l'heure configurée dépasse 24 heures, la minuterie peut être préréglée par unités horaires : 1 heure.
  L'heure définie maximum est de 168 heures (7 jours).
  La télécommande affiche l'heure configurée en heures (entre 0,5 et 23,5 heures) (*1) ou nombre de jours (dans le cas de 24 heures ou plus) (*2) comme cela est indiqué ci-dessous.
- Chaque fois que vous appuyez sur cette touche ▼, l'heure définie est réduite par unité de 0,5 heure (30 minutes) (0,5 à 23,5 heures) ou 1 heure (24 à 168 heures).

Exemple d'affichage de la télécommande

- **Dans le cas de 23,5 heures (*1)**

- **Dans le cas de 34 heures (*2)**



Nombre de jours Heure

1d affiche 1 jour (24 heures).

10h affiche 10 heures (total : 34 heures).

3 Appuyez sur la touche SET.

- SETTING disparaît, l'heure de la minuterie s'affiche et ▶| ou ▶○ clignote (lorsque ON est activé, l'heure et ON ▶| sont affichés et les autres affichages disparaissent).

4 Annulation de la minuterie

Appuyez sur la touche CL.
TIMER disparaît.

REMARQUE

- Lorsque le fonctionnement cesse après que la minuterie ait atteint l'heure définie, la minuterie de répétition OFF fonctionne à nouveau si vous appuyez sur la touche ON/OFF et cesse le fonctionnement une fois que la minuterie a atteint l'heure définie.
- Si vous appuyez sur SWING/FIX lorsque la minuterie OFF du climatiseur est activée, l'indication de la fonction de minuterie disparaît, puis apparaît à nouveau au bout de 5 secondes.
  Ceci est dû au traitement normal de la télécommande.

18 PROPRIÉTAIRE: ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

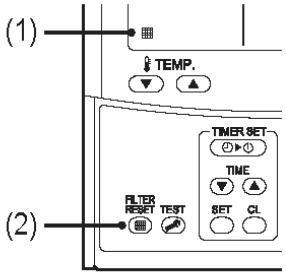
Le nettoyage du filtre à air et des pièces formant celui-ci implique un travail dangereux en hauteur ; vous devez par conséquent vous assurer qu'il est effectué par un spécialiste. N'y procédez pas vous-même.

Nettoyage des filtres à air

L'encrassement des filtres à air entrave le bon déroulement des étapes de chauffage et de refroidissement.

(1) Lorsque « FILTER ▦ » s'affiche sur la télécommande, nettoyez les filtres à air.

(2) Une fois ce nettoyage terminé, appuyez sur la touche FILTER RESET. « FILTER ▦ » disparaît.



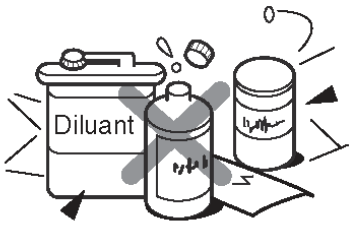
⚠ ATTENTION

Nettoyage de l'unité

Servez-vous d'un chiffon sec pour nettoyer celle-ci.
Si cela ne suffit pas à enlever la saleté, servez-vous d'un chiffon humidifié avec de l'eau tiède (en dessous de 40 °C).

Nettoyage de la télécommande

- Utilisez un chiffon sec pour la nettoyer.
- Vous pouvez également utiliser un chiffon imbibé d'eau froide pour nettoyer l'unité intérieure si elle est très sale.
- N'utilisez jamais un chiffon humide pour nettoyer la télécommande.
- N'utilisez jamais un chiffon traité chimiquement pour nettoyer l'unité ou évitez de l'y laisser longtemps, car il pourrait endommager ou décolorer la surface de l'unité.
- N'utilisez pas de benzine, diluant, poudre abrasive ou autres solvants pour le nettoyage, car ceux-ci pourraient fissurer ou déformer la surface en plastique.



Vérification périodique

Une utilisation prolongée du climatiseur peut endommager ou provoquer des pannes sur certaines parties de celui-ci, notamment à cause de la chaleur, de l'humidité, de la poussière et des conditions de fonctionnement. Elle peut en outre être la cause d'une évacuation incorrecte de l'eau déshumidifiée.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'unité pendant plus d'1 mois

(1) Outre le mode autonettoyant, faites fonctionner le ventilateur pendant 1 heure ou 2 pour sécher l'intérieur de l'unité.
- Mode « FAN » (ventilation).

(2) Arrêtez le climatiseur et éteignez l'interrupteur principal ou le disjoncteur.

Vérifications avant la mise en marche

(1) Vérifiez que les filtres à air sont installés.

(2) Vérifiez que la sortie ou l'entrée d'air n'est pas bloquée.

(3) Allumez l'interrupteur principal ou le disjoncteur pour mettre le climatiseur sous tension.

REMARQUE

- Il est fortement conseillé de nettoyer et d'entretenir régulièrement les unités intérieure et extérieure du climatiseur afin d'assurer un fonctionnement optimal et dans un souci de protection de l'environnement.
  Lorsque vous utilisez le climatiseur pendant des périodes prolongées, nous vous recommandons de le faire vérifier au moins une fois par an.
  Nous vous conseillons en outre de vérifier régulièrement que l'unité extérieure est en bon état et, le cas échéant, d'appliquer un traitement antirouille.
  En règle générale, si une unité intérieure est utilisée quotidiennement pendant environ 8 heures ou plus, les unités intérieure et extérieure doivent être nettoyées au moins une fois tous les 3 mois.
  Confiez l'entretien ou le nettoyage de l'appareil à un technicien qualifié.
  Bien qu'il soit à la charge du propriétaire, l'entretien régulier du climatiseur peut en prolonger la durée de vie.
  L'absence de nettoyage régulier des unités intérieure et extérieure se soldera par une baisse des performances, l'apparition de givre, de fuites d'eau, voire une panne du compresseur.

Liste des vérifications

Pièce	Unité	Vérification (visuelle/auditive)	Entretien
Échangeur de chaleur	Intérieure/ Extérieure	• Poussière/saleté, rayures	• Nettoyez l'échangeur de chaleur lorsqu'il est encrassé.
Moteur du ventilateur	Intérieure/ Extérieure	• Son	• Prenez les mesures nécessaires en cas de présence de sons anormaux.
Filtre	Intérieure	• Poussière/saleté, casse	• Nettoyez le filtre avec de l'eau si celui-ci est contaminé. • Remplacez-le s'il est endommagé.
Ventilateur	Intérieure	• Vibration, équilibre • Poussière/saleté, aspect général	• Remplacez le ventilateur lorsqu'il vibre trop ou ne maintient pas un bon équilibre. • Nettoyez le ventilateur ou brossez-le si celui-ci est contaminé.
Grille d'entrée/de sortie d'air	Intérieure/ Extérieure	• Poussière/saleté, rayures	• Réparez-les ou remplacez-les lorsqu'ils sont déformés ou endommagés.
Panneau externe, claires-voies	Intérieure	• Poussière/saleté, rayures	• Nettoyez-les s'ils sont contaminés ou appliquez un enduit protecteur.
Extérieur	Extérieure	• Rouille, dégradation de l'isolant • Dégradation/écaillement du revêtement	• Appliquez un enduit protecteur.

19 PROPRIETAIRE: OPÉRATIONS DE CONDITIONNEMENT D'AIR ET PERFORMANCES

Fonction de protection de 3 minutes

Cette fonction empêche l'activation du climatiseur dans les 3 minutes qui suivent la mise en marche de l'interrupteur principal/du disjoncteur pour faire redémarrer le climatiseur.

Coupure de courant

Celle-ci arrête le fonctionnement de l'unité.

- Pour remettre le climatiseur en marche, appuyez sur la touche START/STOP de la télécommande.
- La foudre ou un téléphone de voiture sans fil à proximité peut provoquer un dysfonctionnement de l'unité. Éteignez l'interrupteur principal ou le disjoncteur, puis allumez-les à nouveau. Appuyez sur la touche START/STOP de la télécommande pour remettre l'appareil en marche.

Caractéristiques de chauffage

Préchauffage

Le climatiseur ne dispensera pas d'air chaud immédiatement après sa mise en marche. De l'air chaud commencera à être émis après environ 5 minutes, une fois l'échangeur de chaleur de l'unité intérieure chauffé.

Commande d'air chaud (en mode Chauffage)

Lorsque la température ambiante atteint la température définie, la vitesse du ventilateur est automatiquement réduite pour éviter une émission d'air froid. À ce moment-là, l'unité extérieure s'arrête.

Dégivrage

Si l'unité extérieure givre pendant le chauffage, le dégivrage démarrera automatiquement (et fonctionnera pendant environ 2 à 10 minutes) afin de maintenir la puissance calorifique.

- Les ventilateurs des unités intérieures et extérieures cesseront de fonctionner pendant le dégivrage.
- Au cours du dégivrage, l'eau dégivrée sera évacuée par la plaque inférieure de l'unité extérieure.

Puissance calorifique

Lors du chauffage, la chaleur est absorbée depuis l'extérieur et amenée dans la pièce. Il s'agit du système de pompe à chaleur. Lorsque la température extérieure est insuffisante, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage associé au climatiseur.

Attention à l'accumulation de neige et de givre sur l'unité extérieure

- Dans les régions neigeuses, l'entrée et la sortie d'air de l'unité extérieure sont souvent recouvertes de neige ou de givre.
  L'accumulation de neige ou de givre sur celle-ci peut entraîner une panne du climatiseur ou une baisse des performances de chauffage.
- Dans les zones froides, veillez à ce que le tuyau d'évacuation évacue parfaitement l'eau sans qu'il en reste à l'intérieur et qu'elle gèle. Le gel de l'eau dans le tuyau d'évacuation ou dans l'unité extérieure peut entraîner une panne du climatiseur ou une baisse des performances de chauffage.

Conditions de fonctionnement du climatiseur

Pour un bon fonctionnement du climatiseur, utilisez-le dans les conditions de température ci-après :

Chauffage	Température extérieure : de – 15 °C à 15 °C (temp. soupape humide)
	Température ambiante : de 15 °C à 28 °C (temp. soupape sèche)

Si le climatiseur est utilisé dans des conditions autres que celles stipulées ci-dessus, un système de sécurité peut se déclencher.

Toshiba Carrier (UK) Ltd
Porsham Close
Belliver Industrial Estate
Plymouth
Devon
United Kingdom
PL6 7DB

☎ +44 (0) 1752 753200
🖷 +44 (0) 1752 753222

1402285801-FR